Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 85 (1967)

Heft: 75

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

OPf 19

gl de

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 75 Bern, Samstag 1. April 1967 — 85. Jahrgang — 85e année — Berne, samedi 1er avril 1967 **No 75**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncen-Regie: Publicitas AG. – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.– per an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Reinplast AG. in Liquidation, Reinach.

Sivac S.A., en liquidation, Genève.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

France: Admission temporaire et exportation temporaire des échantillons expédiés pour essais.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. **Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.**

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir **à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.**

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro i termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich – Konkursamt Fluntern-Zürich, 8028 Zürich (552)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Dr. iur.

Simon-Sarasin Richard Heinrich,

geb. 1892, von St. Gallen und Niederurnen (Glarus), Keltenstrasse 24, 8044 Zürich, Büro für Vermögensverwaltungen usw. an der Gotthardstrasse 55, 8002 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1967.

Erste Gläubigerversammlung: 10. April 1967, 14 Uhr, im Amtslokal des Konkursamtes Fluntern-Zürich, Freiestrasse 15, 8032 Zürich.

Eingabefrist: bis 10. April 1967. Die infolge diesem Verfahren vorausgegangenen Schuldenrufes (öffentliches Inventar) bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (553)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Aebi-Schwartz Heinz, Vertreter, Allmendstrasse 223, Kollektivgesellschafter der am 13. Oktober 1966 erloschenen Firma «H. Aebi & Co.», Aufbereitung von und Handel mit Fässern, in Basel, wurde am 13. März 1967 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (576)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Schmidt Hanspeter, Plattenleger, Kollektivgesellschafter der am 30. Januar 1967 erloschenen Firma «Schmidt, Wipf & Casola», Ausführung von Wand- und Bodenbelägen usw., wohnhaft Steinentorstrasse 18, in Basel, jetzt Pappelstrasse 51, in Neuallschwil, wurde am 16. März 1967 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Oberrheintal (554)
Stellvertretung: L. Mattle, Betreibungsamt, 9463 Oberriet

Gemeinschuldner: Rohner Heinz, Architekt, Lehen, 9437 Marbach.

Konkurseröffnung: 13. März 1967 (Art. 191 SchKG).

Ordentliches Verfahren: Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 8. April 1967, im Restaurant Bahnhof, Altstätten, nachmittags 14.30 Uhr.

Eingabefrist für Forderungen: bis 1. Mai 1967.

NB. Die im Nachlassverfahren Heinz Rohner angemeldeten Forderungen werden als Konkurseingaben behandelt, so dass diese Gläubiger auf eine nochmalige Forderungseingabe verzichten können.

Kt. Graubünden – Konkursamt, 7000 Chur (555)

Gemeinschuldner: Linder Eduard, Gartenarchitekt, Masanserstrasse 7, Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1967.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. April 1967, 14.30 Uhr, im Hotel Stern, Chur (Parterre, Nebenlokal «Schuppen»).

Eingabefrist: bis 22. April 1967.

Kt. Graubünden – Konkursamt Rhäzüns, 7013 Domat/Ems (567)

Schuldner: Cagienard Max, Transporte, 7013 Domat/Ems.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1967.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 29. April 1967.

NB. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 1000.—, innert zehn Tagen einsendet.

Kt. Thurgau – Konkursamt, 8280 Kreuzlingen (556)

Gemeinschuldnerin: Munz AG., Drogerien, Papierwarenhandlungen und Versandgeschäfte von Waren aller Art, Bottighofen.
Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1967.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. April 1967, 14 Uhr, im Hotel Löwen, Kreuzlingen.
Eingabefrist: bis 1. Mai 1967. Die Eingaben sind an das Betreibungsamt Kreuzlingen zu richten.

NB. Verwertung der Aktiven: Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 7. April 1967, mittags 12 Uhr, schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (557²)

Prima pubblicazione

Fallito: Michel Claudio, albergo-ristorante «La Pergola», Caslano.
Data dell'apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano-Campagna: 13 marzo 1967.
Prima assemblea dei creditori: 6 aprile 1967, ore 15, presso la sede dell'ufficio di esecuzione e fallimenti, Via Ciseri 2, Lugano.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 1° maggio 1967.
Termine per l'insinuazione delle servitù e oneri fondiari: 21 aprile 1967.
Beni immobili da realizzare: siti in territorio del comune di Caslano:

Numero di mappa:	Denominazione e descrizione:	Superficie mq.:
804	A abitazione	461
	B porticato	30 in A
	c giardino	1956
	D terrazza	15

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1820 Montreux (558)

Failli: Poscio Gilbert, tapissier-décorateur, route de Chillon 13, Territet (domicilié à Veytaux).
Date de l'ouverture de la faillite: 3 mars 1967.
Première assemblée des créanciers: mardi 11 avril 1967, à 14 heures 30, au bureau de l'office des faillites, rue de la Paix 8, à Montreux.
Délai pour les productions: 1er mai 1967.
Délai pour l'indication des servitudes: 21 avril 1967 (immeuble sis r/la commune de Veytaux).

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich – Konkursamt Ausserrsihl-Zürich, 8000 Zürich (568)

Ueber die Firma Schärer H. Haushaltapparate AG., Albisriederplatz 10, Zürich 4, hat der Konkursrichter am 7. März 1967 Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 23. März 1967 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. April 1957 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich zur Uebernahme der ungedeckten Konkurskosten verpflichtet und hieran einen Vorschuss von Fr. 2000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5400 Baden (569)

Einstellung des Liquidationsverfahrens

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 1. Februar 1967 über den Nachlass des am 21. Dezember 1966 verstorbenen Senn Eugen, 1904, Reise-Organisator, von und in Obersiggenthal wohnhaft gewesen, das konkursamtliche Liquidationsverfahren, stellte es aber mit Beschluss vom 30. März 1967 mangels genügender Aktiven wieder ein.

Falls nicht bis zum 11. April 1967 die Durchführung der Liquidation verlangt und für die Kosten derselben ein Vorschuss von Fr. 650.— (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Ausserrsihl-Zürich, 8000 Zürich (570)

Im Konkurse über die Firma Brüngger & Co., Schrauben und Werkzeuge, Förrlibuckstrasse 110, Zürich 5, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. April 1967 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mit Klageschrift im Doppel anzuheben, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Ct. de Fribourg – Office des faillites de la Sarine, 1700 Fribourg (571)

Faillie: Atlantis-Autos S.A., achat et vente de voitures automobiles, à Villars-sur-Glâne.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (577)

Gemeinschuldnerin: Acbas-Plastic A.G. (Plastic-Center), Handel mit Kunststofferzeugnissen usw., Elsässerstrasse 43, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Thurgau – Betreibungsamt, 8500 Frauenfeld, für das Konkursamt Frauenfeld (575)

Auflage des abgeänderten Kollokationsplanes

Im Konkurs über Gatto Peter, geb. 1920, Elektriker, wohnhaft gewesen in Frauenfeld, Talbachstr. 4, liegt der abgeänderte Kollokationsplan den Gläubigern vom 1. bis 10. April 1967 im Büro des Betreibungsamtes Frauenfeld zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Ergänzung des Kollokationsplanes sind innerhalb von 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Friedensrichteramt Frauenfeld anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1510 Moudon (559)

Failli: Schneider Marcel, ferblantier-appareilleur, 1510 Moudon.
Date du dépôt: 1er avril 1967.
Délai pour intenter action en opposition: 11 avril 1967; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1800 Vevey (560)

Failli: Maury Roland, 1927, de Vuibroye, chauffages centraux, rue du Centre 7, à Vevey.
Date du dépôt: 1er avril 1967.
Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 11 avril 1967; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé, art. 32, al. 2 OF.

Ct. du Valais – Office des faillites, 1950 Sion (578)

L'état de collocation de la faillite de Blanc Henri et Yvonne, à Sion, est déposé à l'office précité.
Délai pour intenter action en contestation de l'état de collocation: 10 jours.

Ct. du Valais – Office des faillites, 1950 Sion (579)

L'état de collocation de la faillite de Girardin-Maye Bernard, marchand de meubles, à Sion, est déposé à l'office précité.
Délai pour intenter action en contestation de l'état de collocation: 10 jours.

Ct. du Valais – Office des faillites, 1950 Sion (580)

L'état de collocation de la faillite de Marian Joseph, à Sion, est déposé à l'office précité.
Délai pour intenter action en contestation de l'état de collocation: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L. P. 268)

Kt. Bern – Konkursamt, 3294 Büren an der Aare (561)

Das Konkursverfahren über Stauffer Hans Rudolf, geb. 1938, Baugeschäft, von und in Rüti bei Büren, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 23. März 1967 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Solothurn – Konkursamt Kriegstetten, 4500 Solothurn (562)

Das Konkursverfahren über Härri Rolf, 1935, von Othmarsingen, Autohändler, Biberist, nun in Luterbach, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vom 28. März 1967 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (563)

Gemeinschuldnerin: Zangger, Abbruch- & Aushub Unternehmung A. G., Durchführung von Abbruch- und Aushubarbeiten und Planierungen, Erlenstrasse 52, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 22. März 1967.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Aargau – Konkursamt Zurzach (572²)

Im Auftrage des Konkursamtes Bremgarten (Aargau) gelangen im Konkursverfahren der Wetag AG., Heinrüti-Widen (AG), am Freitag, den 12. Mai 1967, 15 Uhr, im Restaurant «Rössli», in Unter-Lengnau (Aargau), an einmalige öffentliche Steigerung:

I. R. Lengnau Nr. 614; 84.24 Aren Wald und Nagelfluhkiesgrube, im Talenbach-Henschenbühl.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 5000.—.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 2500.— zu bezahlen, wovon Fr. 1000.— an den Kaufpreis angerechnet werden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 2. Mai 1967 beim Konkursamt Zurzach zur Einsicht auf.

8437 Zurzach, 30. März 1967 Konkursamt

Kt. Aargau – Konkursamt Zurzach (564³)

Konkursamtliche Versteigerung

Im Konkursverfahren des Hermann Kurt, 1923, Bad-Garage, Zurzach, gelangen am Montag, den 8. Mai 1967, um 15 Uhr, im Hotel «Ochsen», Zurzach, an einmalige öffentliche Steigerung:

G. B. Zurzach Nr. 1519, 20,75 a Gebäudeplatz, Unterflecken/Turmäcker, Wohnhaus mit Auto-Garage und Werkstatt Nr. 826;
G. B. Zurzach Nr. 862, 2,26 a Garten, Feldegg (Autoabstellplatz).

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 778 000.—.

Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung an den Zuschlagspreis der Parzelle

Nr. 1519 eine Anzahlung von: Fr. 28 000.—
Nr. 862 eine Anzahlung von: Fr. 2 000.—

oder bei Zuschlag der Gesamt-Liegenschaft Fr. 30 000.— sowie als Kostenvorschuss für die Verwertungs- und Grundbuchkosten der Parzelle

Nr. 1519 Fr. 4500.—
Nr. 862 Fr. 500.—

oder bei Zuschlag der Gesamt-Liegenschaft Fr. 5000.— zu leisten.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen ab 27. April 1967 auf dem unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen die Steigerungsbedingungen sind während der Auflagefrist beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen.

8437 Zurzach, 30. März 1967 Konkursamt

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zug – Konkurskreis Zug (565)

Schuldner: Henggeler Walter (Parkettwerk Zug und Novelflor Zug), Aabachstrasse 26, Zug.
Datum der Stundungsbewilligung gemäss Beschluss des Kantonsgerichtes des Kantons Zug: 22. März 1967.
Dauer der Stundung: 4 Monate, nämlich bis 22. Juli 1967.
Sachwalterin: Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft, Kirchenstrasse 13, 6301 Zug.
Eingabefrist: gemäss Art. 300 SchKG werden hiermit sämtliche Gläubiger zur Forderungseingabe innert 20 Tagen aufgefordert.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. Mai 1967, 15 Uhr, im Restaurant Bären, Zug.
Aktienauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung am Sitz der Ostschweizerischen Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft, Kirchenstrasse 13, Zug.

Kt. Aargau – Konkurskreis Baden (573)

Schuldner: Messmer Martin, Metzger, Spreitenbach, Bahnhofstrasse 49.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 1. März 1967.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Beda Humbel, Notar, 5400 Baden, Zürcherstrasse 10, Telephon (056) 2 29 00.
Eingabefrist: die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 1. März 1967) mit Belegen bis spätestens 21. April 1967 beim Sachwalter (in Baden, Zürcherstrasse 10) schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. Mai 1967, 15 Uhr, im Gerichtssaal, in Baden. Eventuell wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) vorgeschlagen.
Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Zürich – Konkurskreis Dübendorf (574)

Das Bezirksgericht Uster hat mit Beschluss vom 8. März 1967 die dem Rogenmoser Josef, Hoch- und Tiefbau, Saatwiesenstrasse 6, 8600 Dübendorf, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Gerold Fehr, Bahnhofstrasse 106, 8023 Zürich, mit Beschluss vom 16. November 1966 gewährte Nachlaßstundung bis zum 16. Mai 1967 verlängert.

8610 Uster, den 27. März 1967.
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Ullin Streiff

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif
(L. P. 250 et 316 G)

Ct. du Valais – Arrondissement de Martigny (566)

Concordat par abandon d'actif: Défayes Léon, agent immobilier, Leytron, en liquidation concordataire.
Date du dépôt: 3 avril 1967.
L'état de collocation des créanciers de Léon Défayes, agent immobilier, à Leytron, ainsi que l'état des charges, sont déposés chez M. Jean Actis, 46, avenue de la Gare, Martigny, liquidateur. Tél. (026) 2 18 04.
Délai pour intenter action: les actions en contestation de l'état de collocation et de l'état des charges doivent être introduites dans les 10 jours à dater de la présente publication.
A ce défaut, l'état de collocation et l'état des charges seront considérés comme acceptés.

1920 Martigny, le 31 mars 1967
Léon Défayes, agent immobilier, Leytron,
en liquidation concordataire,
pour les liquidateurs: Jean Actis

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Aargau – Konkursamt Zurzach (491²)

Konkursamtliche Versteigerung

Im Auftrage des Konkursamtes Schwamendingen-Zürich gelangen im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG gegen die

Otep-Gesellschaft,

Friesstrasse 50, Zürich, am Donnerstag, den 20. April 1967, 15 Uhr, im Restaurant Klosterstübli, Wislikofen (Aargau), an einmalige öffentliche Steigerung:

I. R. Wislikofen Nr. 607; 18 a Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, im Gerstacker, Wohnhaus Nr. 108.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 150 000.—.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 15 000.— zu bezahlen, wovon Fr. 13 000.— auf den Kaufpreis angerechnet werden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 10. April 1967 beim Konkursamt Zurzach zur Einsicht auf.

Gelegenheit zur Besichtigung des Steigerungsobjektes am Steigerungstag ab 14 Uhr.

8437 Zurzach, 17. März 1967 Konkursamt

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

20. März 1967.
Personalwohlfahrtsstiftung der Firma Max Arbogast, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 26. Januar 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt den Schutz der männlichen und weiblichen Angestellten der Firma «Max Arbogast», in Zürich, vor den wirtschaftlichen Folgen des Wegfalles von Arbeitseinkommen zufolge von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit sowie unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Max Arbogast, von Uitikon a. A., in Zürich, Präsident; Anton Brenn, von Stierva, in Schlieren, Vizepräsident, und Franz Räber, von Benzenschwil, in Berikon, Aktuar des Stiftungsrates. Domizil: Luisenstrasse 41 in Zürich 5 (bei der Firma «Max Arbogast»).

20. März 1967.
Personalfürsorgefonds der Firma Carl Berling, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 20. Mai 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «C. Berling, Diplom-Optiker», in Zürich, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, ganzer oder teilweiser Arbeitslosigkeit und unverschuldeter besonderer Notlage. Ebenso können Familienangehörige des Personals berücksichtigt werden. Organe der Stiftung: der Stiftungsrat von einem bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Carl Berling, von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Limmatquai 134 in Zürich 1 (bei der Firma C. Berling, Diplom-Optiker).

20. März 1967.
Stiftung für den Alters- und Hinterlassenenschutz des Personals der Wassermesserfabrik Altstetten AG. in Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1958, Seite 3506). Die Unterschrift von Wilhelm Staepel ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Josef Ineichen, von Luzern und Altwis, in Luzern, Präsident des Stiftungsrates, und Louis Brotschi, von Luzern und Lüsslingen, in Horw, Mitglied des Stiftungsrates.

20. März 1967.
Personalfürsorgestiftung der Firma R. Leblé & Cie., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 30 vom 8. Februar 1964, Seite 415). Die Unterschriften von Adolf Rütter und Hansruedi Lattmann sind erloschen. René Leblé, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt worden Aloisia Leblé, von Oberrieden, in Zürich. Diese sowie das bereits eingetragene Mitglied des Stiftungsrates Karl J. Wick führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. März 1967.
Personalfürsorgestiftung der Illustrations- & Photopress AG., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1961, Seite 2775). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Carl Frey, von und in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates.

20. März 1967.
Arbeiterfürsorgestiftung der Firma Gretag Aktiengesellschaft, in Regensdorf (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1965, Seite 2883). Die Unterschrift von Max Wyssbrod ist erloschen. Adolf Boessinger führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter E. Schweiter, von Horgen und Männedorf, in Regensdorf, Mitglied des Stiftungsrates.

20. März 1967.
Personalfürsorgestiftung der Firma Max Sägesser, Kunstgewerbliche Holz- und Metallwaren, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1966, Seite 1903). Armin Hofstetter, Vizepräsident und Rechnungsführer des Stiftungsrates, wohnt nun in Zürich.

20. März 1967.
Unterstützungskasse der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1966, Seite 3748). Die Unterschrift von Ernst Glarner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Eugen Hegner, von Wettingen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; dieser oder Fritz Staub, Präsident des Stiftungsrates, führten Kollektivunterschrift je mit Stephan Balmer, Max Habisreutinger oder Johannes Hackspacher, Mitglieder des Stiftungsrates.

20. März 1967.
Sparversicherung für die Mitarbeiter der Schweizerischen Zentralstelle für Flüchtlingshilfe, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 105 vom 9. Mai 1964, Seite 1456). Die Unterschrift von Gertrud Bjelanovic ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Germaine Haessig, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

21. März 1967.
Fürsorgestiftung für die Angestellten der Cece-Graphit-Werk A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 36 vom 14. Februar 1953, Seite 363). Mit Beschluss vom 11. März 1966 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Schreibweise des Namens der Stiftung ist nun **Fürsorgestiftung für die Angestellten der Cece-Graphitwerk A.G.** Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern.

21. März 1967.
Personalfürsorgestiftung der Firma Jahn A.G., Zollikon, in Zollikon (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1963, Seite 1123). Die Unterschrift von Heinrich Portmann ist erloschen. Walter von Muralt führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Einzelunterschrift Walter Bitterlin, von Rünenberg, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

22. März 1967.
Geschäftsleiter-Pensionskasse des Migros-Genossenschafts-Bundes, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1954, Seite 1591). Die Unterschriften von Dr. Hans Munz und Emil Rentsch sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Walter Urech, von und in Lenzburg, Präsident des Stiftungsrates und Mitglied des Arbeitsausschusses, sowie Heinrich Zollinger, von Meilen, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates und Mitglied des Arbeitsausschusses.

28. März 1967.
Personalfürsorgestiftung der Firma Bero AG, Spezialbrote, in Uster. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 9. März 1967 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma ‚Bero AG, Spezialbrote', in Uster, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Anton Anrig, von Sargans, in Uster, Präsident, und Walter Beringer, von Waltalingen, in Russikon, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Nänikon (bei der Firma Bero AG, Spezialbrote).

28. März 1967.
Ernst Müller-Stiftung, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 6. Februar 1967 eine Stiftung. Zweck: Förderung und Unterstützung kultureller Bestrebungen und Institutionen, insbesondere in der Stadt Zürich. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Der Präsident des Stiftungsrates führt Einzelunterschrift. Einzelunterschrift führen Dr. Willy Staehelin, von Amriswil, in Meilen, Präsident, und Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfelden, in Herrliberg, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Alfred Escher-Strasse 39 in Zürich 2 (beim Advokaturbüro Staehelin & Giezendanner).

28. März 1967.
Personalfürsorgestiftung der Firma Wetli & Co., in Oberengstringen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 23. August 1966 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der ‚Wetli & Co.', in Oberengstringen, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder bei besonderen Notlagen. Organe sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Robert Wetli, Präsident, und May Wetli, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, beide von Zürich, in Oberengstringen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Rauchackerstrasse 26 (c/o Wetli & Co.).

28. März 1967.
Pensions- und Unterstützungsfonds für Schweizer Missionare der Schweizerischen Evangelischen Mohammedaner-Mission, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1957, Seite 1403). Mit Beschluss vom 24. September 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalvorsorgestiftung für Schweizer Missionare der Schweizerischen Evangelischen Nilland-Mission.** Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die schweizerischen Missionsarbeiter der Schweizerischen Evangelischen Nilland-Mission, in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Missionsarbeiter nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Die Unterschriften von Fritz Jenny Maillefer; Hans Merklin; Arthur Roesler und Armin Ort sind erloschen. Ernst Ochsner führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu führt Einzelunterschrift Paul Schlegel, französischer Staatsangehöriger, in Meilen, Geschäftsführer des Stiftungsrates. Neues Domizil: Scheuchzerstrasse 22, Zürich 6 (bei der Schweizerischen Evangelischen Nilland-Mission).

28. März 1967.
Personalfürsorgestiftung des Schweizerischen Baumeisterverbandes, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 63 vom 15. März 1952, Seite 716). Mit Beschluss vom 8. Oktober 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 9 Mitgliedern. Die Unterschriften von François Buche; Jean Pozzi und Jules Paillard sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Willy Messmer, von Erlen, in Sulgen, Präsident; und Gottlieb Aebi, von Oberburg, in Thalwil, Protokoll- und Rechnungsführer des Stiftungsrates. Die Stiftung wird in der Weise vertreten, dass Präsident Willy Messmer oder Hermann Gossweiler ausschliesslich je mit Dr. Hans Weiersmüller, nun Sekretär des Stiftungsrates, oder Protokoll- und Rechnungsführer Gottlieb Aebi zeichnen. Neues Domizil: Weinbergstrasse 49, Zürich 6 (beim Schweizerischen Baumeisterverband (S. B. V.).

28. März 1967.
Singer Personalfürsorgestiftung, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1966, Seite 653). Die Unterschrift von René Borer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Walter Marbot, von Rohrbach, in Rümlang, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit Othmar Schwaller, Präsident des Stiftungsrates, oder Gustav Pongitore oder René Wettstein, Mitglieder des Stiftungsrates.

28. März 1967.
Stiftung für das Personal der Friedrich Steinfels A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1950, Seite 1723). Die Unterschrift von Mary Steinfels geb. Hoenig ist erloschen.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

16. März 1967.
Kindergarten Klaesi-Kummer, in Langenthal (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1965, Seite 2087). Der Präsident Arnold Spychiger ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die bisherige Vizepräsidentin Clara Klaesi-Kummer ist nun Präsidentin, und Dr. Walter Wegmüller, von Walkringen, in Langenthal, Vizepräsident. Sie zeichnen zu zweien.

16. März 1967.
Zusatzstiftung der Porzellanfabrik Langenthal AG, in Langenthal (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1966, Seite 485). Arnold Spychiger ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt Paul Spycher, von Köniz, in Langenthal. Er führt Kollektivunterschrift.

17. März 1967.
Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Porzellanfabrik Langenthal AG, in Langenthal (SHAB. Nr. 122 vom 30. Mai 1964, Seite 1691). Vizepräsident Arnold Spychiger ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde gewählt Paul Spycher, von Köniz, in Langenthal. Er führt Kollektivunterschrift.

17. März 1967.
Wohlfahrtsstiftung zugunsten des Personals der Porzellanfabrik Langenthal AG, in Langenthal (SHAB. Nr. 122 vom 30. Mai 1964, Seite 1691). Vizepräsident Arnold Spychiger ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt Paul Spycher, von Köniz, in Langenthal. Er führt Kollektivunterschrift.

20. März 1967.
Personalvorsorgestiftung der Firma BUNORM Burri & Morgenthaler AG, in Langenthal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. März 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Firma «BUNORM Burri & Morgenthaler AG» im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst und Arbeitslosigkeit sowie an einen beschränkten Kreis von Familienangehörigen und Verwandten bei Invalidität, Unfall, Krankheit oder Tod des Arbeitnehmers. Die Verwaltung erfolgt durch einen 2 bis 5 Mitglieder zählenden Stiftungsrat. Willi Morgenthaler, von Affoltern i. E., in Langenthal, Präsident, führt Einzelunterschrift. Domizil: Dorfgasse 55, Langenthal.

Bureau Bern

14. März 1967.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Ott, Rolladengeschäft, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Februar 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt: Fürsorge für die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt sie sorgten, im Alter, bei Invalidität, Krankheit und Unfall sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Peter Ott, von Schaffhausen, in Bern, Präsident; Ernst Ott, von Schaffhausen, in Bern, Sekretär, und Kurt Schneider, von Arni, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bümplizstrasse 17 (bei der Stifterfirma).

14. März 1967.
Personalfürsorgestiftung der Firma Bauunternehmung Kolb-Wenger Aktiengesellschaft, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlichen Urkunden vom 19. Januar/22. Februar 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt: Fürsorge für die Arbeitnehmer und ihre Familien im Alter, bei Arbeitsunfähigkeit, Krankheit oder Unfall sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus höchstens 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führt Roger Kolb, von Bern, in Zollikofen, Präsident des Stiftungsrates, Einzelunterschrift. Domizil: Tscharnerstrasse 20 (bei der Stifterfirma).

14. März 1967.
Personalfürsorgestiftung der Firma The Monotype Corporation Limited London, Zweigniederlassung Bern (Fondation de prévoyance en faveur du personnel de The Monotype Corporation Limited Londres, succursale de Berne), in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Januar 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt: Fürsorge für die in einem

vollamtlichen Dienstverhältnis stehenden Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Invalidität sowie Fürsorge zu Gunsten der Hinterbliebenen im Falle des Ablebens von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Dr. André Stavro, von Oberburg, in Bern, Präsident; André Tschan, von Sigriswil, in Bern, Sekretär, und Werner Weber, von Golaten, in Köniz. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Aarbergergasse 56 (bei der Stifterin).

Bureau Biel

21 mars 1967.

Caisse de retraite en faveur du Personnel de la Fabrique de Boîtes La Centrale, à Bienne (FOSC. du 4 novembre 1961, N° 259, page 3207). Armand Schmid, président décédé, n'est plus membre du comité de direction (conseil de fondation); sa signature est éteinte. Le comité de direction est actuellement composé de: Hans Suter, président (jusqu'ici membre); Hans Jost, secrétaire (ancien), et Albert Gross, de Walperswil, à Bienne (nouveau). Ils signent collectivement à deux.

21 mars 1967.

Fondation en faveur du personnel de la Fabrique de Boîtes La Centrale, à Bienne (FOSC. du 1er juillet 1961, N° 151, page 1907). Armand Schmid, président décédé, n'est plus membre du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Hans Suter, président (jusqu'ici secrétaire); Hans Jost (ancien), et Albert Gross, de Walperswil, à Bienne (nouveau). Ils signent collectivement à deux.

21 mars 1967.

Fondation Le Foyer de La Centrale, à Bienne (FOSC. du 4 novembre 1961, N° 259, page 3207). Armand Schmid, président décédé, n'est plus membre du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Hans Suter, de Kölliken, à Bienne, président (nouveau); Albert Gross et Hans Jost (anciens). Ils signent collectivement à deux.

21 mars 1967.

Fonds de chômage de la Fabrique de Boîtes La Centrale (Central Watch Case Co.), à Bienne (FOSC. du 4 novembre 1961, N° 259, page 3207). Armand Schmid, président décédé, n'est plus membre du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Hans Suter, président (jusqu'ici membre); Hans Jost, secrétaire (ancien), et Albert Gross, de Walperswil, à Bienne (nouveau). Ils signent collectivement à deux.

21 mars 1967.

Fonds de secours de la Fabrique de Boîtes La Centrale, à Bienne (FOSC. du 4 novembre 1961, N° 259, page 3207). Armand Schmid, président décédé, n'est plus membre du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Le conseil de fondation est actuellement composé de Hans Suter, président (jusqu'ici membre); Hans Jost, secrétaire (ancien), et Albert Gross, de Walperswil, à Bienne (nouveau). Ils signent collectivement à deux.

23. März 1967.

Fonds de chômage de l'Aloxyd S.A., in Biel (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1961, Seite 395). Armand Schmid, Präsident, dieser infolge Todes, und Charles L. Brandt sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neue Mitglieder des Stiftungsrates wurden gewählt: Armand Henri Schmid, von Lotzwil und La Chaux-de-Fonds, in Biel, Präsident, und Hans-Ruedi Moser, von Diessbach bei Büren, in Biel, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit dem Mitglied des Stiftungsrates Hans Jost.

23 mars 1967.

Fonds de secours de Aloxyd S.A., à Bienne (FOSC. du 4 février 1961, N° 29, page 359). Armand Schmid, président décédé, et Walter König, démissionnaire, ne sont plus membres du conseil de fondation; leurs signatures sont éteintes. Sont nommés nouveaux membres: Hans Jost, de Wynigen, à Bienne, et Hans-Ruedi Moser, de Diessbach près Büren, à Bienne. Armand Henri Schmid (jusqu'ici secrétaire-caissier) est maintenant président et Hans-Ruedi Moser secrétaire. Les membres du conseil de fondation signent collectivement à deux.

23 mars 1967.

Fondation en faveur du personnel de la maison Aloxyd S.A., à Bienne (FOSC. du 26 novembre 1960, N° 278, page 3387). Armand Schmid sen., président, est décédé; sa signature est éteinte. Armand Henri Schmid (jusqu'ici secrétaire) est nommé président, et Hans-Ruedi Moser, de Diessbach près Büren, à Bienne, est nommé membre et secrétaire du conseil de fondation. Armand Henri Schmid, Hans Jost et Hans-Ruedi Moser signent collectivement à deux.

23. März 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la raison sociale Aloxyd S.A., in Biel (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1961, Seite 359). Armand Schmid, Präsident, dieser infolge Todes, und Walter König sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neue Mitglieder des Stiftungsrates wurden gewählt: Hans Jost, von Wynigen, in Biel, und Hans-Ruedi Moser, von Diessbach bei Büren, in Biel. Armand Henri Schmid (bisher Sekretär) ist nun Präsident und Hans-Ruedi Moser Sekretär. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Burgdorf

23. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbeverbandes der Schweiz, in Burgdorf (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1950). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Hans Jenny, Präsident, durch Tod ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt: Leonhard Dosch, von Tinizong und Chur, in Chur. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

Bureau de Moutier

23 mars 1967.

Fondation pour la prévoyance du personnel de la fabrique de pignons Hélios, à Bévilard (FOSC. du 28 novembre 1964, N° 278, page 3583). Le conseil de fondation est actuellement composé d'Arnold Charpilloz, président (déjà inscrit); Norbert Bueche, secrétaire (déjà inscrit); Guy Chevrolet, de Bonfol, à Bévilard. La fondation sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

20. März 1967. Kinderheim.

Friederika-Stiftung, in Walkringen, Erziehung armer schwachsinniger Kinder aus dem Amte Konolfingen usw. (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1966, Seite 3333). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. September 1966 wurde der Name der Stiftung geändert in **Friederika-Stiftung, Sonderschulheim für geistesschwache Kinder des Amtsbezirks Konolfingen.** Die Aufsichtsbehörde hat am 15. November 1966 der Namensänderung zugestimmt. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Schwarzenburg

14. März 1967.

Personalfürsorgefonds der Amtssparniskasse Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1961, Seite 2223). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden Gottfried Dauwalder, Präsident. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Paul Zürcher, von Trub, in Albligen, wurde als Präsident gewählt. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt Franz Wyss, von Landiswil, Scheuerguthubel, Gemeinde Guggisberg, Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

Bureau Thun

20. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Jost, mechanische Werkstätte und Werkzeugmacherei Heimberg, in Heimberg (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1957, Seite 455). Laut öffentlicher Urkunde vom 8. Juli 1966, genehmigt auf Antrag des Gemeinderates von Heimberg als Aufsichtsbehörde durch den Regierungsrat des Kantons Bern, am 9. Dezember 1966, wurde der Name der Stiftung geändert in **Personal-Fürsorgestiftung der Firma Gebr. Jost AG Heimberg.** Hans Kaderli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Fritz Amacher, von Wilderswil, in Thun, als Sekretär in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet mit dem Präsidenten kollektiv. Domizil: Blümlisalpstrasse 15, nun im Büro der Firma Gebr. Jost AG Heimberg.

Luzern – Lucerne – Lucerna

23. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Meyer A.G. Reiden, in Reiden (SHAB. Nr. 18 vom 25. Januar 1964, Seite 252). Dr. Peter Müller ist infolge Todes aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Franz Wicki, von Hasle (Luzern), in Willisau-Land. Der Präsident zeichnet mit den andern Stiftungsratsmitgliedern kollektiv zu zweien.

23. März 1967.

Wohlfahrtsfonds der Bürstenfabrik A.G. Triengen, in Triengen (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1965, Seite 879). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Josef Kost ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Werner Müller, von und in Triengen. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

Uri – Uri – Uri

14. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Bär, in Altdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Januar 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit, Unfall und Militärdienst, bzw. im Todesfalle für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienst der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Mitarbeitern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht aus zwei bis fünf Mitgliedern. Hans Bär-Imhof, von Schattdorf, in Altdorf, Präsident, und Josy Bär-Imhof, von Schattdorf, in Altdorf, Mitglied, führen Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

22. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der «ESWA», Gloor, Meier u. Co., Stansstad, in Stansstad (SHAB. Nr. 76 vom 4. April 1964, Seite 1056). Laut öffentlicher Urkunde vom 20. Februar 1967, genehmigt durch die Aufsichtsbehörde, ist die Stiftungsurkunde vom 24. September 1936 letztmals geändert am 24. Januar 1964, revidiert worden. Es betrifft dies keine publikationspflichtigen Tatsachen. Aus dem Stiftungsrat sind Rudolf Gloor und Robert Meier ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Vertreter der Arbeitnehmer Josef von Holzen, von Ennetbürgen, und Otto Keiser, von Hergiswil (Nidwalden), beide in Stansstad, gewählt; sie zeichnen mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv zu zweien.

Glarus – Glaris – Glarona

17. März 1967.

Stiftung Hohlenstein Textildruckerei A.-G., in Glarus, Unterstützung der Direktoren, Angestellten und Arbeiter der Firma (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1967, Seite 161). Als Stiftungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Kurt Scheibler, von Oftringen, in Glarus.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

21 mars 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Syndicat agricole de la Gruyère, à Bulle (FOSC. du 12 mars 1966, N° 60, page 829). Selon procès-verbal du 23 janvier 1967, le comité a modifié les statuts avec l'approbation de l'autorité de surveillance sur un point non soumis à publication.

Bureau de Fribourg

22 février 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique d'emballages métalliques Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 11 novembre 1961, N° 265, page 3288). François Affentauschegg, président, et Georges Maulaz, vice-président, ne font plus partie du conseil de la fondation. Leurs signatures sont radiées. Ont été nommés: Antonio Poretti, de Lugano, à Fribourg, président, et Georges Gremaud, de Vuadens, à Fribourg, vice-président. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

17. März 1967.

Angestelltenfürsorgefonds der Seiler & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1963, Seite 3484). Durch Urkunde vom 21. Januar 1967 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. März 1967 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

17. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Emanuel Sutter, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. März 1967 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Unterschrift führen die Mitglieder: Emanuel Sutter, von und in Basel. Präsident; Carmen Sutter-Sennhauser, von und in Basel, Vizepräsidentin, und Kurt Häusermann, von Basel, in Muttenz, Aktuar. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen zeichnen zu zweien. Domizil: Lehenmattstrasse 122 (bei der Stifterfirma).

17. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma H. R. Suter, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 17. März 1967 eine Stiftung zur Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Hans Rudolf Suter, Präsident; René Leingruber, Aktuar, und Antoinette Suter-Borer, alle von und in Basel. Domizil: Schützenmattstrasse 19 (bei der Stifterfirma).

20. März 1967.

Paulus-Fonds, in Basel (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1963, Seite 2511). Durch Urkunde vom 7. März 1967 wurde mit Zustimmung der Aufsichts-Behörde vom 17. März 1967 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

20. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma J. Lieblich & Cie. GmbH, in Basel (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1965, Seite 1781). Durch öffentliche Urkunde vom 8. Februar 1967 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17. März 1967 das Stiftungsstatut geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern.

21. März 1967.

Personal-Fürsorgefonds der Firma Paul Steiger, in Basel (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1948, Seite 3080). Der Sitz der Stiftung wurde nach Allschwil verlegt (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1967, Seite 963). Diese wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

21. März 1967.

Wohlfahrtsfonds der Schweizerischen Kostüm- und Fahnenfabrik J. Louis Kaiser Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1966, Seite 4009). Der Sitz der Stiftung wurde nach Allschwil verlegt (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1967, Seite 963). Diese wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

21. März 1967.

Fürsorgestiftung der Eaglet Corporation Ltd, in Basel (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1964, Seite 3921). Die Unterschrift des Hansruedi Bieri ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates René Kunkler, von und in Basel. Neues Domizil: Aeschenvorstadt 37 (bei der Stifterfirma).

22. März 1967.

Fürsorgestiftung der Basler Handelskammer, in Basel (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1966, Seite 2456). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Februar 1967 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15. März 1967 geändert. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 4 Mitgliedern.

22. März 1967.

Stiftung La Roche & Co., in Basel (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1964, Seite 3921). Einzelunterschrift wurde erteilt an die Mitglieder des Stiftungsrates Dietrich Forcart, von und in Basel, und Dietrich Gloor, von Basel, in Riehen.

22. März 1967.

Personalfürsorgestiftung des Basler Tierschutzvereins, in Basel (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1958, Seite 3258). Die Unterschrift des Hans Eduard Riggenbach ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das Stiftungsratsmitglied Richard Meili, von Basel, Winterthur und Hemmishofen, in Basel.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

17. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Durizzo frères, in Sissach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Februar 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Adrian Durizzo-Steinbeck, von Nusshof, in Liestal, als Präsident: René Durizzo, von und in Liestal, als Aktuar, und Mario Marchetti-Fusini, italienischer Staatsangehöriger, in Sissach. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Gerbegässlein 5 (bei der Stifterin).

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

21. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der SINAR-Fachkamera-Bau, C. Koch, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1965, Seite 258). Der Stiftungsrat hat am 27. Januar 1967, mit Zustimmung der Gemeindedirektion des Kantons Schaffhausen vom 15. März 1967, die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsname lautet neu: **Personalfürsorgestiftung der SINAR AG Schaffhausen.** Hans Mäder ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde gewählt: Jakob Good, von Mels, in Schaffhausen; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten des Stiftungsrates, der weiter Einzelunterschrift führt.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

21. März 1967.

Personalfürsorge-Stiftung der Obstverwertung vom Linthgebiet A.-G. in Uznach, in Uznach (SHAB. Nr. 290 vom 12. Dezember 1964, Seite 3741). Die Unterschrift von Johann Schmucki, Präsident, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Josef Troxler, von Hergiswil (Luzern), in Uznach, Präsident. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. März 1967.

Versicherungskasse der Angestellten und Arbeiter der Obstverwertung vom Linthgebiet A.-G. Uznach, in Uznach (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1965, Seite 1368). Die Unterschrift von Johann Schmuki, Präsident, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Josef Troxler, von Hergiswil (Luzern), in Uznach, Präsident, und Josef Rüegg, von St. Gallenkappel, in Uznach, Mitglied des Stiftungsrates.

23. März 1967.

Arnold Niederer-Stiftung, in Rheineck. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. März 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt, an gemeinnützige und wohltätige Institutionen, und zwar an solche charitativen wie kulturellen Charakters innerhalb der Gemeinde Rheineck für die Erfüllung ihrer eigenen Aufgaben jährlich Beiträge auszurichten. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an Willi Kuhn, von und in Rheineck, Präsident; Ernst Niederer, von Heiden, in Rheineck, und Arnold Kellenberger, von Walzenhausen, in Rheineck. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Gemeindeamt Rheineck, Rathaus.

Aargau - Argovie - Argovia

20. März 1967.

Otto und Pia Pfister-Hellstern-Stiftung, in Laufenburg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Januar 1967 eine Stiftung. Zweck: Ausrichtung von Beiträgen an bedürftige Patienten des Krankenhauses und des Altersheimes in Laufenburg, vornehmlich solchen, die Orts- und Einwohnerbürger von Laufenburg sind, an ihre Heilungs-, Spital- oder Altersheimkosten. In Jahren, in denen dieser Zweck nicht erfüllt werden kann, darf der Vermögensertrag für andere Zwecke des Krankenhauses oder des Altersheimes in Laufenburg verwendet werden. Organe sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und der Verwalter. Dem Stiftungsrat gehören an: Otto Pfister, von Laufenburg, in Basel, als Präsident; Dr. iur. Leo H. Binkert, von und in Laufenburg; Paul Erne, von und in Laufenburg, und Dr. med. Hans Simonett, von Medel (Lucmagn) (Graubünden), in Frick. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: bei Paul Erne, Weihermatten 489.

20. März 1967.

Fürsorgestiftung Howisa A.-G., in Bremgarten (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1947, Seite 524). Die Unterschriften von Lucas Baer, Präsident, und Theodor Heymann, Vizepräsident und Sekretär, sind infolge Ausscheidens aus dem Stiftungsrat erloschen. Als neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind gewählt worden: Ernst Hausherr-Stieber, von und in Bremgarten (Aargau), als Präsident; Dr. Walther Benz, von Marbach (St. Gallen), in Bremgarten (Aargau), und Theodor Bürgisser, von und in Bremgarten (Aargau).

20. März 1967.

Gemeinschaftsstiftung des VSE zur Förderung der Personalfürsorge im Kanton Aargau, in Aarau (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1961, Seite 1301). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Vizepräsidenten Ernst Brühlmann ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Willy Looser, von und in Baden.

20. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Allelectric AG, in Lenzburg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. März 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Allelectric AG», in Lenzburg, sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen der Begünstigten durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Einziges Organ ist der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Theodor Senn, von Lostorf, in Staufen, als Präsident; Rudolf Ott, von Winterthur, in Lenzburg, und Max Alfred Gloor, von Lenzburg und Birrwil, in Lenzburg. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied. Domizil: Büro der Firma.

20. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Robert Ehrismann AG, in Windisch. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. März 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Robert Ehrismann AG», in Windisch, sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen der Begünstigten durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit und Invalidität. Einziges Organ ist der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Alfred Ehrismann, von Wetzikon, in Windisch, als Präsident; Carolina Ehrismann-Meier, von Wetzikon, in Windisch, und Hans Bochsler, von Oberwil (Aargau), in Obersiggenthal-Kirchdorf. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Büro der Firma.

20. März 1967.

Fürsorgefonds für die Arbeiter der Firma Ruepp & Cie. A.-G., in Sarmenstorf (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1947, Seite 1412). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Vorsitzenden Traugott Ruepp ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Harold Taeschler, von Waldkirch (St. Gallen), in Sarmenstorf, als Präsident, und Claire Ruepp, von Sarmenstorf, in Seengen, als Mitglied (beide Vertreter der Stifterin). Je ein Vertreter der Stifterin zeichnet kollektiv mit je einem Vertreter der Arbeitnehmer.

20. März 1967.

Fürsorgefonds für die Angestellten der Firma Ruepp & Co. A.-G., in Sarmenstorf (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1946, Seite 2571). Die Unterschriften der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Traugott Arnold Ruepp (Vorsitzender) und Mathilde Frey sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Harold Taeschler, von Waldkirch (Sankt Gallen), in Sarmenstorf, als Präsident, und Claire Ruepp, von Sarmenstorf, in Seengen, als Mitglied (beide Vertreter der Stifterin), sowie Bertha Hunn, von und in Sarmenstorf, als weiteres Mitglied (Vertreterin der Arbeitnehmer). Je ein Vertreter der Stifterin zeichnet kollektiv mit je einem Vertreter der Arbeitnehmer.

20. März 1967.

Wohlfahrts- und Unterstützungs-Fonds für Arbeitnehmer der Eichenberger & Erismann Aktiengesellschaft, in Beinwil am See (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1963, Seite 1292). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Mai

1966 wurde die Stiftungsurkunde ergänzt. Die früher publizierten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Mit Beschluss vom 10. März 1967 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau der Aenderung zugestimmt.

20. März 1967.

Pensionskasse der Ferrum AG., in Rupperswil (SHAB. Nr. 254 vom 31. Oktober 1953, Seite 2616). Fritz Frey ist aus der Kassenkommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Vertreter der Arbeiter in die Kassenkommission gewählt: Albert Bütikofer, von Ersigen (Bern), in Seon. Die Mitglieder der Kassenkommission führen Kollektivunterschrift zu zweien in der Weise, dass je ein Vertreter der Firma mit einem Vertreter der Begünstigten zeichnet.

23. März 1967.

Versicherungskasse der Firmen Färberei AG Zofingen und Scholl AG Zofingen, in Zofingen (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1966, Seite 319). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Januar 1967 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 10. März 1967 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nunmehr aus sechs Mitgliedern. Hermann Kömeter ist aus dem Stiftungsrat susgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Stiftungsrat an: Emil Bienz, von und in Brittnau. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Stiftungsrates.

23. März 1967.

Personalvorsorgestiftung der Firma A. Käppeli's Söhne AG, in Wohlen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. März 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «A. Käppeli's Söhne AG», in Wohlen, sowie für die Angehörigen und Hinterlassenen der Begünstigten gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besondern Notlagen. Als Destinatäre gelten auch Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe sind der aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Stiftungsratsmitglieder Max Käppeli-Aviolat, Präsident, und Hans Flori, Vizepräsident, beide von und in Wohlen (Aargau), führen Kollektivunterschrift. Domizil: Büro der Firma.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. März 1967.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma F. A. Schädler, Eisen- und Blech-Presswerk, in Arbon (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1947, Seite 3311). Gemäss Beschluss vom 7. März 1967 hat der Regierungsrat des Kantons Thurgau der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird gelöscht.

20. März 1967.

Fürsorgefonds der Firma Theophil Tuchschmid, in Amriswil (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1935, Seite 867). Die Stiftungsurkunde wurde mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 28. Februar 1967 geändert. Der Name der Stiftung lautet neu **Fürsorgefonds der Firma Th. Tuchschmid AG**. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma sowie deren Angehörige im Alter, bei Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Weitere Aenderungen berühren die publizierten Bestimmungen nicht. Robert Th. Brunner ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Stiftungsratsmitglied wurde Jörg Tschopp, von Waldenburg und Solothurn, in Amriswil, gewählt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem der beiden Mitglieder.

22. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ammann & Co., in Ermatingen (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1960, Seite 2121). An Stelle von Emil Züst, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Walter Pupikofer, von Triboltingen, in Tägerwilen, als Kassier in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

23 marzo 1967.

Fondazione di Previdenza per il personale della Ditta Fornara e Mion succ. di Arturo Forte, Lugano, in Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile in data 23 novembre 1966, una fondazione. Scopo: la previdenza per i dipendenti della ditta «Fornara e Mion succ. di Arturo Forte» e dei loro familiari e superstiti mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, morte, invalidità, infortuni, malattia. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio direttivo composto di 3 membri, di cui 2 designati dalla ditta ed uno scelto dai suoi dipendenti. L'ufficio di revisione viene nominato dalla ditta. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio direttivo. Il consiglio direttivo è attualmente così composto: Anselmo Fornara, da ed in Lugano, presidente; Primo Mion, di nazionalità italiana, in Lugano, segretario, e Adolfo Piva, di nazionalità italiana, in Massagno, membro. Recapito: Via Ospedale 2 presso Fornara e Mion succ. di Arturo Forte.

Distretto di Mendrisio

17 marzo 1967.

Fondo di previdenza per il personale della Società Anonima Innocente Mangili Adriatica S.A.I.M.A., in Chiasso (FUSC. del 9 ottobre 1965, N° 236, pagina 3165). Bruno Formenti non fa più parte del consiglio direttivo; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Carlo Kiefer, da Basilea, in Milano, con firma collettiva a due.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

21. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Pfammatter Treuhand AG., in Visp. Unter diesem Namen besteht gemäss Errichtungsurkunde und Statuten vom 2. März 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Pfammatter Treuhand AG.», in Visp, im Alter oder bei Krankheit und Unfall, ferner im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Bei unverschuldeter Notlage können den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch deren Präsidenten Ernst Grand, von Leuk, in Visp, der Einzelunterschrift führt. Rechtsdomizil: bei der Stifterfirma.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

22 mars 1967.

L'Auvent, à Neuchâtel (FOSC. du 8 juillet 1961, N° 157, page 1979). Ensuite de décès Jean Colomb n'est plus président du conseil de fondation. Ses pouvoirs sont éteints. André Clerc, de La Chaux-de-Fonds et Port-Valais, à Neuchâtel, a été nommé président avec signature collective à deux.

Genf - Genève - Ginevra

17 mars 1967.

Fondation en faveur du personnel de la société «Sodeco» Société des Compteurs de Genève, à Genève (FOSC. du 19 août 1961, page 2435). Les pouvoirs de René Schaer sont radiés. Jacques Meyer, de et à Vernier, membre du conseil, signe collectivement à deux.

17 mars 1967.

Fondation Gaspard Vallette, à Genève (FOSC. du 31 décembre 1966, page 4178). Yvette Brunel, de Lancy, à Anières, et Jean-François Dumur, de Lutry (Vaud), à Genève, membres du comité, signent collectivement à deux.

20 mars 1967.

Fondation en faveur du personnel de Roto-Sadag SA, à Genève, fondation (FOSC. du 26 juin 1965, page 2009). Les pouvoirs de Jean-Pierre Défago sont radiés. Alain Milleret, de Vernier, à Genève, membre du conseil, signe collectivement avec le président. Jean Studemann, membre du conseil (inscrit), est en outre secrétaire; il continue à signer collectivement avec le président.

21 mars 1967.

Fondation des oeuvres sociales et de secours de Gabus-Plojoux et Cie SA, à Genève (FOSC. du 15 août 1959, page 2301). Les pouvoirs de Charles Furer sont radiés. Roger Loup, jusqu'ici secrétaire, a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Jean Wälchli, de Seeberg (Berne), à Corsier (Vaud), membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

22 mars 1967.

Caisse de retraite en faveur du personnel des Ateliers des Charmilles SA, à Genève (FOSC. du 13 février 1965, page 483). Les pouvoirs de Daniel Gaden sont radiés. Signature collective à deux de Henry Droz, président; Charles Aeschimann, vice-président; Georges Vuillermot, secrétaire; Paul Waldvogel (inscrits), et Max Müri, de Schinznach, à Genève, ou de l'un d'eux avec Paul Henry ou René Dandelot (inscrits) ou Joseph Wernli, de Thalheim, à Genève, ou Georges Chauplannaz, de France, à Genève, tous membres du conseil.

22 mars 1967.

Force Vive, à Genève, fondation. Date de l'acte constitutif: 13 décembre 1966. But: venir en aide à l'enfance handicapée sur les plans physique, intellectuel ou économique. Administration: conseil de trois membres au moins et comité de gestion d'un ou plusieurs membres. Signature: individuelle de Roland Steiner, de Genève, à Jussy, secrétaire, membre du conseil de fondation et du comité de gestion. Adresse: 18, rue Saint-Léger, chez Roland Steiner, avocat.

23 mars 1967.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Unie pour les Pays d'outre-mer (United Overseas Bank) et des sociétés apparentées, à Genève (FOSC. du 26 novembre 1966, page 3751). Les pouvoirs d'Edouard Dervichian sont radiés. Aymon de Senarclens, de et à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

23 mars 1967.

Fondation de prévoyance du personnel de la Nouvelle Société Anonyme pour le Commerce des Bois, à Meyrin (FOSC. du 8 octobre 1966, page 3170). Théo Müller, de Herzogenbuchsee, à Meyrin, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Reinplast AG. in Liquidation, Reinach

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. März 1967 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich 1, anzumelden.

5734 Reinach, 29. März 1967 (AA. 88²)

Der Liquidator: Dr. Hans Hüssy

Sivac S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Troisième publication

La société est maintenant dissoute et en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, avec à l'appui les pièces justificatives, en mains de M. Roger Staudhammer, expert-comptable, à Genève, 8, rue du Vieux-Collège, d'ici au 29 avril 1967, conformément à l'art. 742 CO. (AA. 79¹)

1200 Genève, le 22 mars 1967

Le liquidateur:
Roger Staudhammer

Bank Hofmann AG., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1966

Nach Genehmigung der Anträge durch die Generalversammlung

Aktiven

	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	16 777 850.01
Coupons	80 872.05
Bankendebitoren auf Sicht	22 022 335.67
Bankendebitoren auf Zeit	17 943 845.28
Wechsel	1 382 859.62
Reports	957 122.75
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 722 169.48
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	74 795 415.89
davon Fr. 2 746 327.35 hypothekarisch gedeckt	
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	6 085 052.80
Bankgebäude	800 000.—
Andere Liegenschaften	1 750 000.—
Sonstige Aktiven	1.—
Kautionen Fr. 1 935 250.—	
	144 317 524.55

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	9 350 234.32
Bankenkreditoren auf Zeit	8 712 401.70
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	46 844 292.49
Kreditoren auf Zeit	33 015 571.90
Depositenhefte	15 927 552.59
Kassenobligationen	6 773 000.—
Checks und kurzfällige Dispositionen	28 648.20
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	822 000.—
Sonstige Passiven	7 868 869.54
Aktienkapital	6 000 000.—
Gesetzliche Reserve	2 900 000.—
Spezialreserve	5 200 000.—
Gewinnvortrag	874 953.81
Kautionen Fr. 1 935 250.—	
	144 317 524.55

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1966

Soll

		Fr.
Passivzinsen		2 633 279.06
Bankbehörden und Personal		2 914 882.15
Beitrag an Pensionskasse		155 556.80
Geschäfts- und Bürokosten		897 209.48
Steuern und Abgaben		356 186.45
Kosten der Liegenschaften		—.—
Abschreibung auf Bankgebäude		100 000.—
Abschreibungen und Rückstellungen		500 000.—
Zuweisung an eigene Wohlfahrtseinrichtungen		100 000.—
Gewinnvortrag von 1965	Fr. 805 126.24	
Gewinn 1966	Fr. 1 369 827.57	2 174 953.81
		9 832 067.75

Haben

	Fr.
Gewinnvortrag	805 126.24
Aktivzinsen	4 775 382.56
Kommissionen	2 914 525.81
Ertrag der Wechsel und Devisen	768 233.02
Ertrag der Wertschriften und Syndikatsbeteiligungen	362 078.66
Ertrag der Liegenschaften	2 225.95
Verschiedenes	204 495.51
	9 832 067.75

Credito Commerciale di Locarno, Locarno

Bilancio al 31 dicembre 1966

Attivo

		Fr.
Cassa e conto chèques postali		1 147 413.65
Cedole		8 782.85
Crediti a vista presso banche		2 320 092.52
Crediti a termine presso banche		366 810.—
Effetti cambiari		1 167 658.09
Conti correnti debitori senza copertura		1 629 384.20
Conti correnti debitori con copertura		8 091 648.93
di cui con garanzia ipotecaria Fr. 4 247 409.05		
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		91 632.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		340 976.10
di cui con garanzia ipotecaria Fr. 250 000.—		
Anticipazioni in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		144 546.—
Titoli e partecipazioni permanenti		117 831.70
Altre poste dell'attivo		1 349 556.02
Riporto passivo esercizio 1965	Fr. 136 884.54	
Utile esercizio 1966	Fr. 4 734.92	132 149.62
Garanzie prestate: Fr. 1 035 765.—		
		16 908 481.68

Passivo

	Fr.
Debiti a vista presso banche	37 412.80
Debiti a termine presso banche	700 000.—
Conti chèques e conti creditori a vista	6 028 429.65
Conti creditori a termine	3 026 667.65
Libretti di deposito	1 645 849.73
Obbligazioni di cassa	337 000.—
Chèques e disposizioni a breve scadenza	5 498.10
Altre poste del passivo	127 623.75
Capitale	5 000 000.—
Garanzie prestate: Fr. 1 035 765.—	
	16 908 481.68

Perdite e profitti al 31 dicembre 1966

Dare

	Fr.
Interessi passivi	256 837.05
Organi della banca e personale	189 791.65
Contributi a istituz. di previdenza	12 778.15
Spese generali e d'ufficio	136 389.73
Imposte e tasse	30 000.—
Ammortamenti	187 879.70
Utile netto esercizio 1966	4 734.92
	818 411.20

Avere

	Fr.
Interessi attivi	498 629.14
Provvigioni	213 310.72
Provento del portafoglio cambiario	81 982.20
Provento del portafoglio titoli	9 584.45
Diversi	14 904.69
	818 411.20

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Admission temporaire et exportation temporaire des échantillons expédiés pour essais

Les formalités de droit commun à remplir en France pour l'admission temporaire ou l'exportation temporaire des échantillons expédiés aux fins d'essais – et qui sont appelés soit à être renvoyés à l'expéditeur pour examen des résultats obtenus soit à être détruits au cours des essais – apparaissent hors de proportion avec l'importance des opérations considérées, le facteur rapidité étant de toute façon déterminant pour le développement des affaires.

Par l'instruction (N°s 67–127 [D/3]) du 7 mars 1967, reproduite dans les «Documents douaniers» N° 1221 du 13 du même mois, l'administration des douanes françaises a décidé de faire bénéficier, à titre général et aux conditions suivantes, ces opérations du nouveau régime de l'admission temporaire ou de l'exportation temporaire «bona fide» avec dispense des déclarations réglementaires:

1° La mesure s'applique aux échantillons dont la nature, la quantité et la valeur permettent d'admettre qu'il n'existe pas de doute quant à leur destination;

2° Les documents d'expédition doivent comporter des indications explicites permettant aux bureaux d'entrée et de sortie de connaître l'opération effectuée et d'apprécier si elle peut bénéficier des facilités prévues par l'instruction du 7 mars 1967. Suivant le cas, les bureaux d'importation ou d'exportation portent sur ces documents la mention «admission temporaire ou exportation temporaire bona fide» ou la mention «admis en franchise» s'il s'agit d'échantillons destinés à être détruits au cours des essais.

Lors de la réexportation ou de la réimportation, l'exportateur ou l'importateur présente à la douane le document d'importation ou d'exportation ainsi annoté et la sortie ou l'entrée est autorisée sans autre formalité;

3° Le bénéfice de ces facilités peut être accordé dans une mesure généralement plus large aux entreprises qui «domicilient» leurs opérations dans le bureau de douane le plus proche de leur exploitation;

4° Le transport des échantillons entre les bureaux frontières et les bureaux de «domiciliation» – et inversement – ne donne pas lieu à l'établissement d'un titre réglementaire de transit.

Pour terminer il est rappelé aux importateurs et exportateurs que la dispense des déclarations réglementaires n'en laisse pas moins subsister à leur charge les autres obligations auxquelles sont soumises les opérations d'admission temporaire ou d'exportation temporaire. 75. 1. 4. 67

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Aarburg: Raillard Charles 46–3816. **Aathal-Seegräben:** Velo- und Moto-Club Aathal 80–41560. **Abtwil (SG):** Schönenberger Herbert Auto-Werkstätte Auto-Handel 90–4259. **Affoltern am Albis:** Bühler Wilfried Elektrogeräte Reparatur-Service 80–66092. **Alberswil:** Flurgenossenschaft 60–23660. **Altstätten (SG):** Freiwillige Ortskrankenkasse 90–18014. – Michel Hermann Physiotherapeut 90–16902. **Arlesheim:** Schmassmann-Mundwiler Christian P. 40–60946. **Astano:** Morandi Mirto elettricista 69–6867. **Auvernier:** Fueter-Joseph Paul-D. pasteur 20–4171. **Baar:** Laffranchi-Viglino Harry 80–11761. – Rutsch Werner R. Dr. phil. 30–12240. **Baden:** Associazione Volontari Italiani del Sangue AVIS Sezione di Baden 50–15841. – Schweiz. Grundbuchverwalter-Tagung 1967 50–15823. **Balsthal:** Jodlerklub Falkenstein Balsthal-Klus 46–5116. **Basel:** Basler Bogenschützen-Gesellschaft 40–34338. – Bellasi Carlo Kaufmann 40–60956. – Bernal Roos & Co. 40–15860. – Beyeler Lukas Dr. 40–60952. – Burckhardt Heidi Frau Bauzeichnerin Sekretärin 40–60957. – Burn-Wiesener Dora 40–17157. – Châtelain H. Balvers-Versand 40–7287. – Flaad Peter Lehrer 40–60949. – Gnann-Sommer A. 40–60950. – Gysel-Münger Emmy 40–60405. – Häusermann-Herzog Max 40–60945. – Hi-Fi TV Shop M. Haegin 40–35477. – Hofmann & Boschung AG elektrotechn. Unternehmungen 40–9266. – Ingenieurhüro Delta GmbH 40–20598. – Jahraus-Gutgsell Willi 40–60154. – Lipschitz S. Kulturperlen Goldschmuck Diamanten 40–6181. – Müller-Thomann Alphons 40–60948. – Probst-Moser Walter 40–13039. – Thurnherr-Käppeli Paul 40–21626. – Turnverein St. Anton Schweiz. Faustballmeisterschaften des SKTSV 1967 40–20332. – Wipf-Violette Eric 40–60944. – Wyss Rud. & Gregor Bohst Wurststand Clara 40–15870. **Beinwil am See:** Nautischer Verein am Hallwilersee 50–15816. **Bern:** Bigler Willi Vertreter 30–34216. – Cäcilienchor der Marienkirche Reisekasse 30–14334. – Handelsauskunftei E. Schär 30–28267. – Hausverwaltung Berchtoldstr. 9 Büro Aloys von Tscharner & Co. 30–13114. – Kleiner Max moderne Verpackungen Bümpliz 30–23443. – Schweiz. Ingenieur- u. Architektenverein SIA Generalversammlung 1967 30–34152. – Schweiz. Romanistenverband 30–16065. – Vuarnoz-Kläy André 30–30115. – Wasch- u. Reinigungsprodukte Aldo Ch. Altorfer 30–24779. – Weber Luc Edouard 30–24703. **Beromünster:** Landesverband Freier Schweizer Arbeiter Sektion Beromünster 60–23684. **Biel-Bienne:** Bettschen Alice Frau 25–12865. – 20e journée de la publicité 25–7796. – Männerwerk der Methodistenkirche 25–5281. – New Shop SA 25–12866. – Weber Josef Kaufmann 25–12875. **Birsfelden:** Mosimann-Meyer H. Konto E. M. 40–60951. **Bischofszell:** Frauen- und Töchterchor Frohsinn 90–11102. **Bolligen:** Hug Elisabeth Frl. Sekretärin 30–19828. – Soz.-dem. Partei Bolligen-Habstetten 30–22434. **Boncourt:** Vernier Jean-Paul carrosserie 25–12862. **Botterens:** Caisse paroissiale Botterens-Villarbeney 17–7948. **Bottmingen:** Keller Guido-Heinrich Lehrer 40–21362. **Braunwald:** Milchzentrale 87–681. **Les Breuleux:** Froidevaux Louis décolletage 23–4691. **Brusio:** Puschlaver Kaffee Rösterei Zala 70–3424. **Burgdorf:** Confiserie Nadelhofer R. Metzler 34–1695. – Michel Otto 34–2971. – Volkshochschule 34–2490. **Bützberg:** Quaile Mauriec Konfektion 49–544. **Cassarate:** Chiesa Cino architetto 69–9353. **La Chaux-de-Fonds:** Amicale des contemporaines 1929 23–5437. – Ischer André 23–5348. – Messerli Claude 23–5440. – Monnier-Tanner Jean 23–5430. **Chexbres:** Société des hoteliers de Chexbres et environs 18–5427. **Chiasso:** Cippà trasporti SA 69–9354. **Cinuos-chel:** Schweiz. Jugend-Tierschutz Lager II 70–860. **Coffrane:** Baillod Laurent vins liqueurs eaux minérales 23–2401. **Cologny:** Bossard Dora-Claire Mlle traductrice-interprète 12–10047. – Ward Walter G. 12–17407. **Corcelles (NE):** Burnier Francis Axial douilles à billes 20–410. **Court:** Frei SA les fils d'Henri décolletages et taillages 25–12879. **Cureglia:** Sezione partito liberale radicale 69–9110. **Davos Platz:** Aregger W. mech. Produkte 70–9448. – Kath. Kirchgemeinde Liegenschaftenverwaltung Davos 70–9440. **Develier:** Gurtner Marcel fabrique de boîtes de montres 25–12871. **Diesbach:** Velo-Club Clariden 87–2576. **Dietikon:** Indeco échanges industriels et commerciaux SA Genf Bureau 80–14772. – Schenk Hans Ingenieur 80–6719. – Schmid Hansruedi Kaufmann 80–58008. **Dombresson:** Chard-Siegrist André 20–3967. **Bübendorf:** Kant. Unteroffizierstage 1967 80–13288. **Dulliken:** Jahrgang 1921 46–5114. **Einsiedeln:** Menet Karl 87–2163. **Emmenbrücke:** Barmet Viktor Reinigungsinstitut 60–23695. **Endingen:** Spuler Walter Heu- und Strohhandlung 50–15827. **Ennenda:** Oertli Kaspar Bau- u. Möbelschreinerei 87–2937. – Waisenamt 87–2760. **Ependes (VD):** Domaine du château d'Ependes Sucrerie et raffinerie d'Aarberg SA 10–27220. **Erlenbach (ZH):** Weinmann-Tschokke Arnold Kaufmann 80–5177. **Filzbach:** Kamm-Elmer Alfred Maler 87–2388. **Fionnay:** Bruchez Daniel employé GD 19–9054. – Bruchez Paul employé GD 19–12031. – Carron Charly employé GD 19–12037. – Corthay Emile employé GD 19–12033. – Fellay Arthur employé GD 19–12039. – Gabbud Cyrille employé GD 19–12043. – Gabioud Marcel électricien 19–12040. – Glassey André employé GD 19–12035. – Luisier André employé GD 19–12045. – Machoud Georges employé GD 19–12044. – Masson Freddy employé GD 19–12041. – Nicollier Albert employé GD 19–9053. – Nicollier Jean employé GD 19–12032. – Troillet Roger employé GD 19–12038. **Flawil:** Associazione per l'amicizia italo-svizzera 90–10168. **Frauenfeld:** Fent Josef Ing.-Büro Mitarbeiter Peter Forrer 85–6067. **Fribourg:** Fondation d'Hauterive 17–152. – Frei Julius 17–8045. – Girardin Germain horlogerie-bijouterie 17–7940. – Hockey-club Pérolles 17–7935. **Gähwil:** Verkehrsverein 90–17355. **Gais:** Neff & Drexel Radio- und TV-Service 90–1351. **Gebenstorf:** Boyne Heinz Ingenieur 50–20128. **Genève:** Adam Willy 12–8533. – Amis (Les) du musée d'Israël en Suisse 12–13929. – Association mondiale pour l'école instrument de paix EIP 12–14023. – Briner SA fabrique de stores Carouge 12–5163. – Dérobert Pierre A. Eid SA établissements industriels 12–16783. – Gala Avril à Athènes 12–10804. – Grange Marc 12–8473. – Guyer Gustave 12–5983. – Niklaus Roland & Jacques Mathier avocats au barreau de Genève 12–6292. – Pfaffhauser Daniel 12–7656. – Reliure nouvelle Bouchet & Nidegger 12–10736. – Serigraphia Willy Caminada 12–16609. – Société pour le développement de Rive-Centre Sodéric 12–18252. – Sonnex Charles boulangerie pâtisserie des Lilas 12–15717. – Union chrétienne féminine de Genève commission romande jeunes filles 12–11292. – Union suisse des photographes Expo-Assemblée 1967 12–17621. – Zwettler H. W. organisateur 12–18337. **Glarus:** Heussi-Rechner Sophie Frau 87–2949. **Glattbrugg:** Stadtmann Heinz Elektrogeräte 80–65530. **Goldach:** Früh-Schläpfer Aug. 90–3264. **Grossaffoltern:** Götti Arthur Mühlenbau 25–12868. **Grub (SG):** Bänziger Karl 90–16919. **Hasle-Rüegsau:** Graziosa AG 34–2963. **Herisau:** Kath. Pfarreiarbeitsgruppe 90–12878. – Schwerhörigen-Verein Herisau und Umgebung 90–19102. **Herzogenbuchsee:** Freis.-dem. Partei 49–2804. – Pistolen-Jubiläums-Schiessen Herzogenbuchsee 1967 49–3000. **Hochdorf:** Odoni Peter Service-Station 60–23692. **Horw:** Doenni Otto 60–3256. – Hochuli Martin Vertreter der Fa. Zewi AG 60–23673. **Hüttwilen:** Egloff Hans Rest. Eintracht 85–6072. **Interlaken:** Bollj AG Hemdenfabrik 30–33977. – Mondo-Versand Fritz Graf Unterseen 30–28429. – Oberländisches Schützenfest 1967 Unterseen 30–34226. – Oberländisches Schützenfest 1967 Gabenkomitee Unterseen 30–30550. – Verlag Die Morgenröthe Pfr. A. Wildberger 30–31893. **Ipsach:** Sigrist Werner 25–12869. **Jens:** Feldschützengesellschaft 25–12873. **Jonen:** Fischer Franz Metalldrückerei 50–15843. **Kilchberg (ZH):** Gräub Hans Kaufmann 80–67157. – Rissi Adolf Garten-Center Schooren 80–65004. – Wehrli Anne-Marie Reklameberatung 80–65262. **Klingnau:** Forster-Vogel Rolf 50–15834. **Klosters:** Strobel H. K. Dr. med. dent. Zahnarzt 70–9450. **Kloten:** Handballklub Kloten 80–67092. **Küttigen:** Wehrli-Bircher Hermann 50–20132. **Lachen (SZ):** Stählin Teppichfabrik AG 80–5798. **Langenthal:** Baumgartner Hans 49–2861. – Fussballclub Langenthal Reklamen 49–2153. – Heiniger Fritz Schreinerei Inneneinrichtungen Ladenbau 49–341. – Riesen Viktor 49–2273. **Langnau b. Reiden:** Planzer & Söhne Joh. Sägerei Holzhandlung Holzbaugeschäft 60–11220. **Lausanne:** Amicale Cp. fus. mont. I/2 10–27264. – Berret Marcel et Adeline M. et Mme commerçant 10–27260. – Furrer Pierre technicien 10–27265. – Gnaegi Ernest-Robert 10–27262. – Groupement des monteurs Siemens 10–27268. – Jeunes pour jeunes Mouvement de secours à la jeunesse la plus malheureuse 10–27273. – Junod Marcel 10–27252. – Michoud Albert Laboratoire dentaire 10–27272. – Paracchini Andreina 10–27256. – Simon R. Mendae Shirts 10–27267. – SA pour le traitement des sols 10–27245. – Société fédérale de gymnastique Lausanne-Ville sous-section handball 10–27239. **Lenzburg:** Guerdi Renzo Möbelhaus 50–15844. – Haerdi Walther 50–20130. – Soder-Rohr A. 50–15832. **Lourtier:** Fellay Edouard employé GD 19–12029. – Michellod Hubert employé GD 19–12036. **Lugano:** Achler Giuseppe Pepy acque minerali bibite diverse Massagno 69–6445. – Compagnia di prosa della città di Lugano 69–9356. – Frei Jacques 69–9355. – Parrocchia di Santa Lucia contributo volontario Massagno 69–9357. – Tami-Griot Aurelio 69–4410. – Ufficio diocesano per la pastorale del turismo 69–465. **Lützelflüh-Goldbach:** Genossenschaft Schwimmbad und Sportplatz Lützelflüh 34–1266. **Luzern:** Kaufmann Robert 60–23688. – Kessler-Erni Josef u. Rosa 60–18951. – Oekumenischer Kreis Luzern Luzerner Telebibel 60–23662. – Partei Freiheit u. Rechte 60–23682. – Rohrer F. Schlosserei u. Metallbau 60–23685. – Schmid Filippo 60–23687. – Schuler J. 60–23563. **Lyssach:** Fürsorgekasse 34–777. **Maglio di Colla:** Partito conservatore democrattico comune Valcolla 69–9011. **Malters:** Gewerbeverein 60–23675. **Meggen:** Hiestand Paul 60–23689. **Melano:** Suckow Gerd 69–9350. **Melide:** Vuigner Pierre & Furlan Sergio 69–9359. **Mels:** St. Gall. Kantonalschwingertag 1967 70–9443. **Merligen:** Sommer-Zürcher Margret Frau 30–30874. **Mogelsberg:** Gold Erika Dr. med. prakt. Aerztin 90–9472. **Montreux:** Intercontinental-Marché Blatti & Bulliard 18–5426. **Mümliswil:** Musikgesellschaft Konkordia Tombola-Komitee 46–2372. **Münehwilen (TG):** Binggeli Karl Chemiker 85–6071. **Muri b. Bern:** Hostettler Tony Musiker 30–18389. **Nänikon-Greifensee:** Schlatter Manfred Kaufmann 80–64455. **Nesselnbach:** Schlotter Willi 50–20131. **Neuchâtel:** Association pour la défense des vieillards veuves et orphelins caisse cantonale 20–8243. – Mader Claude 20–5417. – Rollier Claude architecte SIA Epul agence d'architecture et d'urbanisme 20–87. – Ryser Rose Mme 20–3913. – Vallotton Gilbert 20–4815. **La Neuveville:** Tièche-Mercanton Laurent 25–12876. **Nussbaumen b. Baden:** Schmied-Gilbert Henri Dr. 50–20127. **Oberkirch (LU):** Kirchenbaubazar 60–23670. **Oberriet (SG):** Mattle Walter Maschinen- und Apparatebau 90–8358. **Oberwil (BL):** Gremminger-Stadel Marguerite 40–16184. **Oetwil am See:** Bull Wolfram Kunstmaler 80–65202. **Olten:** Baer Peter Schrift und Grafik 46–199. – Kruschel Gerhard Handelslehrer 46–4286. – Sportverein ETV 46–5120. **Onex:** Crèche-Garderie d'Onex 12–18555. **Orpund:** Etique Joseph représentant 25–12880. **Papiermühle b. Bern:** Huber Kurt Prof. Dr. chem. Ittigen 30–10635. **Payerne:** Piller Joseph 10–27255. **Pfäffikon (SZ):** Reust Irma Couture 80–65548. **Ponte Tresa:** Credito svizzero agenzia Ponte Tresa 69–5001. **Porrentruy:** Boillat Michel chauffeur 25–12860. **Prahins:** Smaniotto Marguerite commerce de vins 10–27253. **Pratteln:** Grether-Sutter R. Transportgeschäft 40–21427. – Orden vom Abramelin 40–7481. **Pregassona:** Siro C. SA 69–9358. **Puidoux:** Rosselet Robert agriculteur 10–27254. **Reinach (BL):** Gugerli U. Dr. 40–60955. **Renens (VD):** Carlisle J. 10–27258. – Crettex-Ulrich Henri et Marthe M. et Mme 10–27266. – Schneider Max 10–27263. **Rivera:** Sezione samaritani 69–7839. **Roches (BE):** Société de tir militaire 25–12872. **Rorschach:** Arbeiter Turn- und Sportverein 90–10341. **Rothrist:** Chappuis Michel E. Fotograf 46–5123. **Rüti b. Riggisberg:** Fürsorgekasse 30–32647. **St-Aubin (NE):** Etablissements Hugo Burri & Cie fabrique de parapluies 20–3153. **St-Blaise:** Rochat Louis caravan 20–3867. **St. Gallen:** Ausserordentliche Ergänzungsleistung für Invalide des Kts. St. Gallen 90–17055. – Verlags-AG General-Anzeiger TG 90–15464. **Salgesch:** Montani Gérard garage 19–9080. **Sarnen:** Musikrunde Kollegium 60–15478. **Saxon:** Thomas Henri fruits 19–441. **Schafhausen im Emmental:** Kuhlen Hans-Jürgen und Antoinette 34–2972. **Schmitten (FR):** Hiltbrunner Hermann Prokurist 17–8044. **Schönhühl-Urtenen:** Sektionschef Urtenen 30–31600. **Schönenwerd:** Leseverein 50–15838. **Schötz:** Peter Alois Dipl. Mechanikermeister 60–23686. **Schüpbach:** Musikgesellschaft Neuuniformierung - Neue Instrumente 30–34167. **Schwarzenbach (Huttwil):** Scheidegger H. Stahlrohrfabrikate 49–670. **Schwerzenbach:** Steinemann Hans-Rudolf Elektro-Kaufmann 80–65386. **Sierre:** Classe 1939 19–9071. – Loto des églises de Sierre 19–9081. **Sigriswil:** Tambouren-Verein 30–34182. **Sins:** Huber Söhne Gustav Autospenglerei u. Spritzwerk Meienberg 50–15852. **Sion:** Commission paritaire professionnelle des garages du canton du Valais 19–8318. **Sorens:** Impôts paroissiaux 17–7946. **Spreitenbach:** Rosner & Co. H. Inh. J. Wohler-Infanger Papier und Papierwaren en gros 80–27440. **Stabio:** Luisoni Rachele Ponte di Mezzo 69–9360. **Stäfa:** Volks-Schauspielverein 80–67005. **Staldenried:** Samariterverein 19–9086. **Stans:** Innerschweiz. Handballverband 60–23699. **Steffisburg Dorf:** Loo-von Wild Helen Masseuse 30–29428. **Studen b. Brügg:** Greller Paul 25–12863. **Sumiswald:** Müller AG Pharmaz. Spezialitäten und Parfumerie 34–2222. **Sutz:** Rotee Roehm Peter Mörigen 25–12870. **Thalwil:** Fierz-Fäh Walter 80–67163. **Therwil:** Thommen Ernst kaufm. Angestellter 40–26247. **Thun:** Brunner M. u. H. Imboden Elektr. Unternehmungen 30–30148. **La Tour-de-Peilz:** Frehner Max 18–5429. **Urdorf:** Rüegg Edwin Buchvertrieb 80–15123. – Toyota AG 80–29. **Utzenstorf:** Jordi H. Hauptstr. 27 34–2970. **Versegères:** Michellod Marcel employé GD 19–12030. **Vevey:** Marlétaz Edmond 18–5428. – Ramo Emilio représentant 18–5430. **Vigens:** Societad de musica 70–9447. **Villariaz:** Uldry frères menuiserie charronnage 17–7943. **Villmergen:** Sektionschef 50–15836. **Wald (ZH):** Krankenkasse der Firma Otto und Joh. Honegger 80–67150. **Wallisellen:** Zweidler Hanspeter Architekt 80–67155. **Weinfelden:** Bernasconi M. Mietzinskonto 85–6070. **Wettingen:** Kath. Turnerinnen St. Hildegard 50–15825. – Knecht Giorgio 50–20133. **Wetzikon (ZH):** Scandella Lina-Maria Modeschule Scandella 80–63238. **Wil (SG):** Baumann Max Basler-Leben Basler-Unfall 90–3469. **Wil (ZH):** Honegger Heinz Ing. 80–59244. **Winterthur:** Gerber Max Direktor 84–8427. – Kohler Felix Lehrer 84–8430. – Quartierverein Neuwiesen 84–8421. – Satus Jugendriegentag 1967 Winterthur-Veltheim 84–1021. – Union Schweiz. Kurzwellen-Amateure USKA Ortsgruppe Winterthur 84–8423. **Zernez:** Schweiz. Jugend-Tierschutz Lager I 70–8888. **Zetzwil:** Gloor Ernst Posthalter 50–20129. **Zofingen:** Froesch-Suter Trudy Budgetberatung 46–56. **Zollikofen:** Hug Arthur chem.-techn. Produkte 30–25908. – Tempo-Versand Jos. Bucher 30–34230. – Turnerblatt Zollikofen Verwaltung Buchdruckerei Hell & Co. 30–28466. **Zollikon:** Thomann Erwin dipl. Arch. ETH SIA 80–4459. **Zuchwil:** Blanc Eduard Vertreter 45–10127. – Blanc Sosthène Autoelektriker 45–5809. **Zug:** Münger Hans 60–23679. – Ref. Kirchenchor 60–23663. **Zumikon:** Schwegler-Mathis Yolanda 80–65320. **Zürich:** Associazione delle chiese evangeliche di lingua italiana della Svizzera Acelis 80–59707. – Baldauf Maria Konzertsängerin 80–16165. – Brandenburg Walter U. Volksmarsch 80–55377. – Brust Hedy kaufm. Angestellte 80–65177. – Bürgi Charles Missionar 80–64390. – Christl.-nat. Angestelltenverband der Schweiz Bildungsfonds 80–39641. – Comité d'organisation suisse de la XIVe assemblée générale de l'union géodésique et géophysique internationale 80–55473. – Essig Hans jun. Schlosserei 80–67090. – Hegglin R. Prof. Dr. med. Praxis 80–10145. – Helgers Heinz kaufm. Angestellter 80–28351. – Helgers-Harzig Ilse 80–32034. – Holdener Pierre kaufm. Angestellter 80–62773. – Imhof Roland ZSW–SW7 80–67149. – Informationstagung Computer-Einsatz in wirtschaftlichen Wechsellagen Universität Fribourg und AG Institut für Automation 80–30528. – Jehli Kurt Treuhand- und Steuersachen 80–63579. – Jenni Hans Verkaufsinspektor 80–60394. – Klein Christian stud. iur. 80–61913. – Kuske Kaspar Dr. med. 80–20612. – Männerriege Schwamendingen ETV 80–58227. – Mayer Karl Bauzeichner 80–64109. – Menth & Co. Inh. W. Stucky 80–66785. – Minute Maid International 80–13164. – Müller Rudolf Abt.-Leiter 80–64624. – Personalfürsorge der Baubedarf Zürich AG 80–2510. – Presse Lektor AG 80–6577. – Primenfance SA Genève Magasin 80–2549. – Roitex AG 80–29632. – Sauvain Jean-Pierre Verkaufsberater 80–67160. – Schönenberger Walter Michael Kaufmann 80–67159. – Schweiz. Radfahrer- und Motorfahrer-Bund SRB Tour de Suisse 80–4175. – Spiess Gerhard dipl. Arch. ETH 80–58159. – Spörndli Kurt Handwerk-Meister 80–64060. – Stardecor AG 80–18261. – Streiff-Hofmann Heinz 80–66192. – Tour de Suisse schweiz. Radfahrer- und Motorfahrer-Bund SRB 80–4175. – Verband der Wirte-Vereine des Kantons Zürich Baukonto 80–12257. – Verband neutraler Abwarte der Stadt Zürich und Umgebung 80–64674. – Verein Kranken- und Hauspflege Caritas 80–10561. – Vereinigte Misrachi Frauengruppen der Schweiz 80–48453. – Vigna Urs kaufm. Angestellter 80–61962. – von Wartburg Helmut Dr. 80–66200. – Weiss Walter Vertreter 80–21054. **Vaduz (FL):** Etablissement International d'Investissements EIDI 90–7610.

Bad Ems (Deutschland, Rhld.-Pfalz): Tarcisius-Verlag H. Lehmler 40–8035. **Hamburg** (Deutschland): Blunck & Co. KG 30–30700. **Paris** (France): Bernard & Cie 12–12436. **Rutten** (Pays-Bas): Offringa D. J. Korrespondenzbüro Freundschaft 40–35482.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Procès-verbal résumé

de la seizième Assemblée générale ordinaire des actionnaires des

EDITIONS RENCONTRE SOCIETE ANONYME

le 16 mars 1967, à 11 heures,

au Café Vaudois, place de la Riponne 1, Lausanne

Sous la présidence de M. Jean de Muralt-Feer, président du Conseil d'administration, M. André de Muralt, secrétaire ad hoc, tenant le procès-verbal, l'assemblée a réuni 58 actionnaires représentant 3840 actions A et 3727 actions B, totalisant 7567 voix.

MM. Pierre Billotte et François Rodondi sont désignés comme scrutateurs.

M. Marius Piguet, notaire, est présent pour l'établissement du procès-verbal en la forme authentique des modifications statutaires prévues à l'ordre du jour.

M. Jean Gailloud, de la Société de Contrôle Fiduciaire S.A. chargée de la vérification des comptes, assiste à l'assemblée.

Le rapport de gestion annuel ayant été imprimé et tous les actionnaires ayant pu en prendre connaissance, il est renoncé d'en donner lecture.

M. Pierre B. de Muralt, administrateur-délégué, expose cependant comment les Editions Rencontre insèrent leur action dans un phénomène général de notre époque: l'accession des masses à la culture et en particulier à la lecture. Les perspectives d'expansion sont extrêmement brillantes pour nos Editions, mais il est indispensable que nous parvenions, à l'instar de l'édition traditionnelle, à créer un dialogue permanent entre nos auteurs et nos lecteurs. De grands moyens devront être employés dans ce but, dont la solution n'a pu être qu'effleurée jusqu'ici. En l'absence d'un tel dialogue, nous ne pourrions prétendre remplir notre mission au service du livre, la création littéraire étant condamnée à l'asphyxie sans un contact permanent et vivant avec un public lettré capable de jugements motivés.

Il insiste sur un aspect qui reste primordial de nos objectifs: la promotion des lettres de Suisse française, et relève que les restrictions officielles de la main-d'œuvre, qui leur sont imposées, placent nos Editions devant un grand danger. Dès l'automne 1967, si les quelque 70 collaborateurs qu'elles ont demandés leur étaient refusés, les Editions Rencontre ne seraient plus en mesure de faire face à leur tâche et seraient dans l'obligation de contingenter leurs lecteurs. Il se demande si nos autorités fédérales ne mettent pas entrave, par leur politique, à la libre circulation du livre, à la réalisation de laquelle elles se sont pourtant engagées dans le cadre des accords signés avec l'Unesco.

Le rapport conclut en proposant la répartition suivante du solde disponible du compte de profits et pertes, soit Fr. 1 676 083.58:

Attribution au Fonds de prévoyance en faveur du personnel	Fr.	50 000.—
Attribution à la réserve légale	Fr.	85 000.—
Attribution à la réserve générale	Fr.	1 200 000.—
Dividende sur capital actions:		
– coupons A: 6% sur Fr. 384 000.—	Fr.	23 040.—
– coupons B: 6% sur Fr. 4 616 000.—	Fr.	276 960.—
Subvention à la Coopérative Rencontre	Fr.	10 000.—
Report à compte nouveau	Fr.	31 083.58

M. Jean Gailloud donne lecture du rapport de vérification des comptes.

L'assemblée unanime approuve les comptes et rapports, la répartition proposée du bénéfice et donne décharge au Conseil d'administration de sa gestion et au contrôleur des comptes pour l'exécution de son mandat.

L'assemblée décide ensuite l'augmentation du capital social proposée et l'émission de

2400 nouvelles actions nominatives A, d'une valeur nominale de Fr. 100.—, et

2760 nouvelles actions au porteur B, d'une valeur nominale de Fr. 1000.—,

émises à 120%, dont 850 actions nominatives A et 915 actions au porteur B sont réservées à M. Fritz Steiner, en paiement de l'apport de son usine de reliure industrielle située sur le territoire de la commune du Mont-sur-Lausanne.

Elle constate que les actions nouvelles, à libérer en espèces, ont été entièrement souscrites par un consortium de banques comprenant la Banque Populaire Suisse, l'Union de Banques Suisses, la Banque Cantonale Vaudoise et l'Union Vaudoise du Crédit, et que le montant de cette émission, soit Fr. 2 000 000.—, a été consigné par la Banque Populaire Suisse auprès du Crédit Foncier Vaudois agissant en qualité d'office cantonal de consignation.

Les banques précitées offriront les actions nouvelles aux anciens actionnaires et aux cadres du 17 mars au 5 avril 1967, la libération des titres devant intervenir au plus tard jusqu'au 12 avril 1967.

L'assemblée décide en outre la souscription d'un prêt obligatoire de Fr. 1 200 000.— en faveur de Musexport Ltd à Genève, la conversion pouvant être demandée en actions au porteur B au taux de Fr. 1200.—.

L'assemblée procède à diverses modifications statutaires, en corrélation avec l'augmentation de capital venant d'être décidée.

La Société de Contrôle Fiduciaire S.A., à Lausanne, est désignée à nouveau en qualité de contrôleur des comptes pour le nouvel exercice.

Après lecture, le procès-verbal général établi par le secrétaire de l'assemblée, M. André de Muralt, et le procès-verbal authentique des revisions statutaires établi par M. Marius Piguet, notaire, sont approuvés à l'unanimité.

Le président du Conseil d'administration, M. Jean de Muralt-Feer, annonce alors sa décision de se démettre de ses fonctions. Le Conseil d'administration a siégé, avant l'assemblée, et a désigné un nouveau président en la personne de M. Marius Décombaz. Celui-ci remercie le président sortant en termes chaleureux pour les éminents services qu'il a rendus à la société au cours des dix-huits années pendant lesquelles il l'a présidée.

Par acclamations, M. Jean de Muralt-Feer est désigné comme président d'honneur des Editions Rencontre.

Lausanne, le 17 mars 1967.

Le président: **Jean de Muralt-Feer**

Le secrétaire: **André de Muralt**

Les scrutateurs:
Pierre Billotte **François Rodondi**

P.S. Le dividende de 1966 est payable auprès de tous les sièges, succursales et agences en Suisse des banques suivantes:

Banque Populaire Suisse — Banque Cantonale Vaudoise
Union de Banques Suisses — Union Vaudoise du Crédit

contre remise du coupon N° 29 de l'action A: Fr. 4.20 (net) après déduction de l'impôt anticipé (30%: Fr. 1.80);

contre remise du coupon N° 29 de l'action B: Fr. 42.— (net) après déduction de l'impôt anticipé (30%: Fr. 18.—).

Zu verkaufen evtl. zu vermieten

in Biel

wegen Sitzverlegung, ein 1959 erstelltes

Geschäftshaus

Zirka 700 m² überbaute Fläche, enthaltend je eine grosse, 6,5 m hohe Werkhalle mit Laufkran, eine 3,5 m hohe Lagerhalle, eine 3 m hohe Einstellhalle im Untergeschoss, diverse Serviceräume, Büros usw. Halt 2770 m² einschliesslich ein angrenzendes, an Verkehrsknotenpunkt (Platz) gelegenes Bauterrain von zirka 1500 m².

Interessenten erhalten weitere Auskünfte unter Chiffre J 40240 U an Publicitas AG., Neuengasse 48, 2501 Biel

---

Sofort zu vermieten in Ariesheim (BL), Nordwest-Schweiz

450 m² Fabrikations- und Lagerräume

mit Kantine, Tanksäule und Garage für 2 Lastwagen. Auskunft erteilt

Chiffre Z 82407 Q Publicitas, 4000 Basel

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt 1 unentgeltliche Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u.a.m.)

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Immobilienfonds Sovalim

Der Coupon Nr. 10 der Miteigentumszertifikate wird ab 1. April 1967 bei der Bank für finanzielle Verwaltungen, R. M. Burckhardt, 36, Petit-Chêne, Lausanne, eingelöst.

Dividende 4½% netto

Der Tätigkeitsbericht über das Geschäftsjahr 1966 liegt zur Einsichtnahme durch die Inhaber der Miteigentumszertifikate am Geschäftssitz des Fonds ab 1. April 1967 für die Dauer von 14 Tagen auf.

Bern, im März 1967 — Der Verwaltungsrat

Die Fondsleitung:
Gesellschaft für Immobilienwerte SOVALIM AG

Fonds Immobilier Sovalim

Le coupon N° 10 des parts SOVALIM est payable a partir du 1er avril 1967 auprès de la Banque de Gérances Financières R. M. Burckhardt, 36, Petit-Chêne, Lausanne

dividende 4½% net

Le rapport de gestion de l'année 1966 est à la disposition des porteurs de parts auprès du fonds immobilier, à partir du 1er avril 1967 et pour une durée de 15 jours.

Berne, mars 1967 — SOVALIM S.A.
Société pour valeurs immobilières

Drahtseilbahn Marzili–Stadt Bern

Dividendenzahlung

Dividendencoupon Nr. 35 ist mit netto Fr. 4.20 zahlbar am Domizil der Gesellschaft: Ed. Steck & Co., Amthausgasse 1, Bern.

Bern, 30. März 1967 — Der Verwaltungsrat

«HOLDERBANK»
FINANCIERE GLARUS AG., GLARUS

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 31. März 1967 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1966 auf Fr. 10.50 festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 1. April 1967 unter Abzug von 30% Verrechnungssteuern mit

Fr. 7.35 netto pro Aktie

gegen Einreichung von Coupon N° 11 bei den folgenden Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
und deren Niederlassungen

Glarus, den 31. März 1967 — Der Verwaltungsrat

Im In- und Ausland **INKASSO**

NOVINFORM AG

HANDELSAUSKUNFTEI
Lutherstraße 4, 8026 Zürich
Telephon (051) 44 60 88 - 89

Sesselbahn Wengernalp Wixi–Lauberhornschulter AG.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 12. April 1967, um 16 Uhr, im Hotel Bernerhof, in Wengen

(Umtausch der Zutrittskarten gegen Stimmausweise ab 15.30 Uhr)

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung für das Jahr 1966 und Vortrag des Saldos auf neue Rechnung.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. April 1967 beim Geschäftsführer, Herrn K. von Almen, Hotel Jungfrau, Wengernalp, zur Einsichtnahme auf.

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. W. von Arx

Technochemie AG., Maschinenfabrik Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 14. April 1967, 11.00 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Letzigraben 165, Zürich 9.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 9. Mai 1966.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1966.
3. Decharge-Erteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1967.
6. Allfälliges.

Die Unterlagen liegen ab 3. April 1967 im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zürich, den 1. April 1967 — Der Verwaltungsrat

ZWAHLEN & MAYR S.A., PRILLY

Emprunt 3¾% 1949 de Fr. 500000.–

Conformément aux conditions de l'emprunt, les obligations suivantes seront remboursées le 1er juillet 1967, soit les numéros 65, 71, 97, 220, 353.

Zwahlen & Mayr S.A.

S.A. MAGAZZINI GENERALI
Punto Franco, Chiasso

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

il 19 aprile 1967, alle ore 11.00, presso l'Albergo Touring, Chiasso, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1° Lettura dell'ultimo verbale.
2° Relazione del consiglio d'amministrazione e presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1966.
3° Rapporto di revisione.
4° Discussione ed approvazione della relazione, del bilancio e del conto profitti e perdite chiusi al 31 dicembre 1966 e scarico al consiglio di amministrazione ed alla direzione.
5° Nomina del consiglio di amministrazione per il periodo 1967/70 (art. 14 e 16 degli statuti).
6° Nomina di 3 revisori (art. 23 degli statuti).

Il bilancio e il conto profitti e perdite sono visibili presso la sede sociale a decorrere dal 9 aprile 1967.

Per la partecipazione all'assemblea fanno stato l'art. 10 degli statuti e seguenti.

Le azioni dovranno essere depositate entro il 18 aprile 1967 presso:

la sede sociale della società
la Banca della Svizzera Italiana: Lugano e Chiasso
la Società di Banca Svizzera, Chiasso
la Banca Centrale Cooperativa, Basilea
la Banca Popolare di Lugano, Chiasso
la Unione di Banche Svizzere, Chiasso

Chiasso, 28 marzo 1967 — Il consiglio di amministrazione della S.A. Magazzini Generali, Punto Franco

Compagnie de Navigation Mixte

MARSEILLE

Schnelldampfer nach MALLORCA, ALGERIEN und TUNESIEN

Wöchentlich mehrmals ab Marseille

Tarife und Auskünfte durch die Generalagenten in der Schweiz

VÉRON, GRAUER AG.

GENÈVE, Basel, Zürich, St. Gallen

SIP Société Internationale de Placements

Einlösung von Semestercoupons per 1. April 1967

SWISSIMMOBIL SERIE D

Semestercoupon Nr. 56:	Fr. 59.—
abzüglich:	
Verrechnungssteuer	Fr. 18.55
pro Anteil	Fr. 40.45

SWISSIMMOBIL SERIE GENF in Liquidation

Semestercoupon Nr. 42:	Fr. 12.—
abzüglich:	
Verrechnungssteuer	Fr. 2.57
pro Anteil	Fr. 9.43

Rückerstattungsanspruch:
Zur Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches für die Verrechnungssteuer sind folgende Bruttobeträge pro Anteil maßgebend:

SWISSIMMOBIL, SERIE D Fr. 61.83 SWISSIMMOBIL, SERIE GENF in Liq. Fr. 8.57

SWISSIMMOBIL, Serie D:
Die Auszahlung von Fr. 59.— enthält neben einer Ertragsverbesserung von Fr. 4.— den Gewinn aus verkauften Liegenschaften von Fr. 25.—, der dem Anlagefonds in Form von Dividenden zugeflossen und daher ebenfalls der Verrechnungssteuer unterstellt ist.

Rechenschaftsberichte:
Diese können ab 1. Mai 1967 bei den Zahlstellen bezogen werden.

Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
und ihre sämtlichen Geschäftsstellen

Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Basel

Gegenwärtig werden Anteile folgender Serien laufend ausgegeben:

ENERGIE-VALOR
Anlagefonds für Werte der Energiewirtschaft

ANGLO-VALOR
Anlagefonds für Werte des Britischen Commonwealth

EUROPA-VALOR
Anlagefonds für europäische Werte

CANASEC
Anlagefonds für kanadische Werte

USSEC
Anlagefonds für amerikanische Werte

SWISSVALOR
NEUE SERIE
Anlagefonds für schweizerische Werte

SWISSIMMOBIL 1961
Anlagefonds für schweizerische Immobilienwerte

Société Internationale de Placements (SIP), Basel

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
SIP ANLAGEFONDS

Basel
1600 m² Lagerraum

per sofort oder nach Uebereinkunft zu vermieten an bester Verkehrslage (Nähe Rheinhäfen, Ausfallstrasse nach Zürich) in Birsfelden.
Absolut trockene und kühle Räume (Höhe 3,58 m) mit unbegrenzter Bodenbelastung.
Gute Zufahrt, Laderampe, Warenlift (3 t).

Auskunft während Bürozeit (Samstag geschlossen): Gebr. Nyfeler AG, Binningen (Tel. 47 23 47)

EIDG. TECHNISCHE HOCHSCHULE

Beim Technischen Dienst ist baldmöglichst die Stelle eines

administrativen Mitarbeiters

zur Unterstützung des Chefs dieser Dienstabteilung zu besetzen.

Tätigkeit: Administrative Leitung des Einkaufs-, Rechnungs- und Inventarwesens sowie der Vervielfältigungszentrale. Mitwirkung bei der Behandlung organisatorischer, personeller und betrieblicher Fragen.

Anforderungen: Handelsschulabschluss oder gleichwertige Ausbildung. Erfahrene und reife Persönlichkeit mit organisatorischen Fähigkeiten und Sinn für Zusammenarbeit. Eignung für Personalführung und schöpferische Arbeiten.

Interessenten sind eingeladen, ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und mit Gehaltsansprüchen so bald wie möglich einzureichen an die Kanzlei des Schweizerischen Schulrates (Personaldienst), Eidg. Technische Hochschule, 8006 Zürich.

KANTON AARGAU

Bezirksgericht Kulm

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

Zimmermann-Würfl Josef Friedrich

1921, von Luthern und Schmitten, wohnhaft gewesen in Menziken, gestorben am 6. März 1967.

Es sind auch die Schulden und Forderungen gegenüber der Einzelfirma Zimmermann & Strub, Strassenbau, Menziken, mit Zweigniederlassung in Triengen, anzumelden, nicht aber solche betreffend die Firma Zimmermann & Strub, Strassenbau, Oftringen.

Eingaben an die Gemeindekanzlei: Menziken.
Frist bis 1. Mai 1967.

Kulm, den 29. März 1967.

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Kanzlei des Bezirksgerichts Kulm

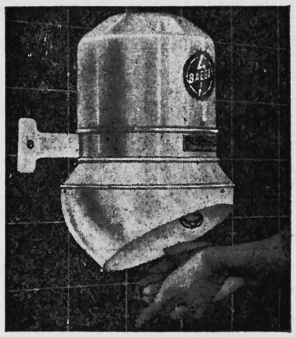
Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 18. November 1966 verstorbenen

Karl August Fuchs-Steger

geb. 14. Mai 1892, von Hornussen (AG), wohnhaft gewesen Stampfenbachstrasse 57, 8006 Zürich, liegt den Beteiligten bis zum 3. Mai 1967 beim Notariat Unterstrass-Zürich, Scheffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Zürich, 28. März 1967 Notariat Unterstrass-Zürich



Mit dem Baege-Händetrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.

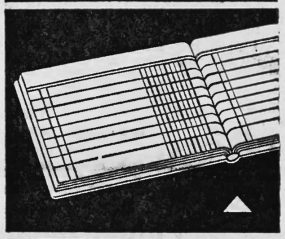
Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann

Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061/34 18 11

Zu verkaufen:
1 neue Buchungsmaschine
Burroughs P 600
mit automatischem Rechenwerk;
Neu Preis = Fr. 6000.—.
Bei sofortiger Abnahme: Fr. 3400.—;
Schrauben Würth GmbH., Reusstrasse 97, 4000 Basel.

Geschäftsbücher
in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

«... ich neige zu der Annahme, dass ich, stände ich nochmals am Beginn meines Lebens, das Werbefach fast allen anderen Berufen vorziehen würde. Und zwar deshalb, weil die Werbung den ganzen Bereich menschlicher Bedürfnisse einschliesst, und auch, weil dieser Beruf Einbildungskraft und gründliches Studium der menschlichen Psychologie voraussetzt.»

(Franklin D. Roosevelt
32. Präsident der USA)

In guten wie in schlechten Zeiten: die moderne Wirtschaft kann auf den gut ausgebildeten Werbefachmann nicht verzichten. Wer sich für diesen aussichtsreichen und hochbezahlten Beruf interessiert, kann sich jetzt auch nebenberuflich zuhause in der Freizeit die theoretischen und praktischen Kenntnisse aneignen, die ein guter Werbefachmann besitzen muss.
Jeder Vorwärtsstrebende mit einer guten Schulbildung, aber auch Leute, die bereits mit Werbefragen zu tun haben und ihre Kenntnisse abrunden möchten, können von diesem neuartigen Heimlehrgang profitieren.
Ueberzeugen Sie sich selbst, fordern Sie noch heute unverbindlich das detaillierte Lehrprogramm!

An Institut MOESSINGER, Räffelstr. 11
8045 Zürich, Telephon (051) 35 53 91

Abteilung SHA 12

Ich bitte um Gratisinformation über Ihren Werbefachkurs

Name: .....

Ort: .....

Strasse: .....